بسم الله الرحمن الرحيم



مصرف الإمارات الإسلامي

EMIRATES ISLAMIC BANK

(شركة مساهمة عامة)

المركز الرئيسي
الطابق ١٣، برج المكاتب
دبي فيستيفال سيتي ، دبي
هاتف: ٢٢٨٧٤٧٤ (٤) ٩٧١+
فاكس: ٢٢٢٧٣٢١ (٤) ٩٧١+

ص.ب: ٦٥٦٤، دبي، الإمارات العربية المتحدة
الموقع الإلكتروني: www.emiratesislamicbank.ae

البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

مصرف الإمارات الإسلامي (شركة مساهمة عامة)
البيانات المالية الموحدة
للســـنة المنتهـــية في ٣١ ديســـمبر ٢٠١١

المحتويات	صفحة
تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول البيانات المالية الموحدة	١
قائمة المركز المالي الموحّد	٢
بيان الدخل الموحّد	٣
بيان الدخل الشامل الموحّد	٤
بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحّد	٥
بيان التدفقات النقدية الموحّد	٦
إيضاحات حول البيانات المالية الموحّدة	٧ـ ٥٤

ص.ب.: ٣٨٠٠
الطابق ٣٢
أبراج الإمارات
شارع الشيخ زايد
دبي
الإمارات العربية المتحدة

تليفون: ٤٠٣٠٣٠٠ (٤) ٩٧١+
فاكس: ٣٣٠١٥١٥(٤) ٩٧١+
الموقع الإلكتروني: ww.ae-kpmg.com

تقرير مدققي الحسابات المستقلين

السادة المساهمين
مصرف الإمارات الاسلامي ش.م.ع.

التقرير حول البيانات المالية الموحدة

لقد قمنا بتدقيق البيانات المالية الموحدة المرفقة لـ مصرف الإمارات الاسلامي ش.م.ع. ("المصرف") وشركاته التابعة (يشار إليهم مجتمعين بـ"المجموعة")، التي تتشمل على بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ وكذلك البيانات الموحدة للدخل الشامل (الذي يشتمل على بيان الدخل الموحد المنفصل وبيان الدخل الشامل الموحد) والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، بالإضافة إلى إيضاحات تتضمن ملخصاً للسياسات المحاسبية الهامة ومعلومات إيضاحية أخرى.

مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية الموحدة

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية ومبادئ الشريعة الإسلامية وأيضاً عن الرقابة الداخلية التي ترى الإدارة أنها لازمة لإعداد البيانات المالية الموحدة بحيث تكون خالية من الأخطاء المادية، الناتجة عن الاحتيال أو الخطأ.

مسؤولية مدققي الحسابات

تنحصر مسؤوليتنا في إبداء الرأي حول هذه البيانات المالية الموحدة بناءً على أعمال التدقيق التي قمنا بها. لقد قمنا بتنفيذ تدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق. وتقتضي هذه المعايير أن نلتزم بالمتطلبات الأخلاقية ذات الصلة وأن نخطط وننفذ تدقيقنا بحيث نحصل على تأكيدات معقولة بأن البيانات المالية الموحدة خالية من الأخطاء المادية.

تنطوي أعمال التدقيق على تنفيذ إجراءات للحصول على أدلة تدقيقية حول المبالغ والإفصاحات في البيانات المالية الموحدة. وتعتمد الإجراءات التي تم اختيارها على الأحكام المرضوعة من قبلنا، بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء المادية في البيانات المالية الموحدة الناتجة عن الاحتيال أو الخطأ. عند إجراء تقييمات المخاطر، نضع بالاعتبار الرقابة الداخلية ذات الصلة بقيام المجموعة بإعداد وعرض البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة وذلك بغرض تصميم الإجراءات التدقيقية التي تتناسب مع الظروف الراهنة، ولكن ليس بغرض إبداء الرأي حول فاعلية الرقابة الداخلية للمجموعة. كما تتضمن أعمال التدقيق تقييماً للسياسات المحاسبية المستخدمة ودرجة معقولية التقديرات المحاسبية التي قامت بها الإدارة بالإضافة إلى تقييم عرض البيانات المالية الموحدة بصورة عامة.

هذا ونعتقد بأن الأدلة التدقيقية التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتزويدنا بأساس لإبداء رأينا.

الرأي

برأينا، أن البيانات المالية الموحدة تعبر بصورة عادلة، من كافة النواحي المادية، عن المركز المالي الموحد للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ وأدائها المالي الموحد وتدفقاتها النقدية الموحدة عن السنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية وأنها تلتزم ببنود تأسيس المصرف ذات الصلة وكذلك بالقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته).

التقرير حول المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى

كما يقتضي القانون الاتحادي رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته)، إننا نؤكد أيضاً أننا قد حصلنا على كافة المعلومات والإيضاحات اللازمة لتدقيقنا، وأن المجموعة قد قامت بالاحتفاظ بسجلات مالية منتظمة وأن محتويات تقرير أعضاء مجلس الإدارة فيما يتعلق ببيانات المالية الموحدة تتفق مع ما جاء في السجلات المالية للمجموعة. كما لم يستوقع انتباهنا وجود أي مخالفات للقانون المذكور أعلاه أو لبنود تأسيس المصرف خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، والتي من شأنها أن تؤثر تأثيراً مادياً سلبياً على أعمال المجموعة أو مركزها المالي الموحد.

كي بي إم جي
فيجندرانات مالهوترا
رقم التسجيل: ٤٨ ب

13 FEB 2012

كي بي إم جي، شركة مسجلة في الإمارات العربية المتحدة وعضوة في شبكة "كي بي إم جي" للشركات الأعضاء المستقلة التابعة لـ "كي بي إم جي إنترناشيونال كوبريتف" ("كي بي إم جي إنترناشيونال")، شركة سويسرية. جميع الحقوق محفوظة.

مصرف الإمارات الإسلامي (شركة مساهمة عامة)
قائمة المركز المالي الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

	إيضاح	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
الموجودات			
نقد وأرصدة لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي	٤	١,١٩٥,١٦٧	١,١٢١,٤٦٦
مستحق من بنوك	٥	٨٩,٢٤١	٦٨,٨١٣
مستحق من الشركة القابضة للمجموعة، صافي	٦	٣,٥٣٧,١٣١	١٢,٣٧٢,٢٧٤
قروض أنشطة تمويلية مدينة	٧	١٢,٩٦٩,٠٤١	١٤,٦٢٥,٧٢٢
استثمارات	٨	٢,١٩٧,٥٩١	٢,٨٣٩,٩٦٠
استثمارات عقارية	٩	١,١١١,٣١٧	١,٣١٧,٩١٨
مصروفات مدفوعة مقدماً وموجودات أخرى	١٠	٢٨٥,٣٨٩	٢٩٥,٨٥٧
موجودات ثابتة	١١	٩٨,٩١٨	١٠٤,٥٠٥
إجمالي الموجودات		**٢١,٤٨٣,٧٩٥**	**٣٢,٧٤٦,٥١٥**
المطلوبات			
حسابات المتعاملين	١٢	١٧,١٢٥,١٥٢	٢٤,٢٢٢,٨٦٥
مستحق لبنوك	١٣	٨٧,٦٣٤	٣,٧١٢,٠٧٦
مطلوبات أخرى	١٤	٧٠٩,٩٩٨	٧٩٠,٨٢٢
زكاة مستحقة		١,٠٥٣	١١,٧٠٤
وكالة استثمارية	١٥	١,٠٨١,٨٧٢	١,٠٨١,٨٧٢
إجمالي المطلوبات		**١٩,٠٠٥,٧٠٩**	**٢٩,٨١٩,٣٣٩**
حقوق المساهمين			
رأس المال	١٦	٢,٤٣٠,٤٢٢	٢,٤٣٠,٤٢٢
احتياطي قانوني	١٧	٢٠٦,٨٦٥	٢٠٦,٨٦٥
احتياطي عام	١٧	١١٢,٦٤٤	١١٢,٦٤٤
التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة		٥١٥	-
(خسائر متراكمة) / أرباح محتجزة		(٣١٥,٧٤٤)	٨٦,٨٠٤
إجمالي حقوق المساهمين		**٢,٤٣٤,٧٠٢**	**٢,٨٣٦,٧٣٥**
حقوق الأقلية	١٨	٤٣,٣٨٤	٩٠,٤٤١
إجمالي حقوق الملكية		**٢,٤٧٨,٠٨٦**	**٢,٩٢٧,١٧٦**
إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية		**٢١,٤٨٣,٧٩٥**	**٣٢,٧٤٦,٥١٥**
الالتزامات والمطلوبات الطارئة	١٩	**٤,٣٦٠,١٣٨**	**٤,٢٠٨,٥٥٨**
الموجودات المدارة	٢٠	**١,٢٨٥,٥٥٠**	**١,٢٨٥,٥٥٠**

تم اعتماد هذه البيانات المالية الموحدة للإصدار من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ١٣ فبراير ٢٠١١.

رئيس مجلس الإدارة

الرئيس التنفيذي

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٨ جزءا من هذه البيانات المالية الموحدة.
إن تقرير مدققي الحسابات مدرج على الصفحة ١.

مصرف الإمارات الإسلامي (شركة مساهمة عامة)
بيان الدخل الموحّد
للســـنة المنتهـــية في ٣١ ديســـمبر ٢٠١١

	إيضاح	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
الإيرادات			
إيرادات من أنشطة تمويلية، صافية	٢١	٦٩٩,٩٥١	٩١٩,٨٨٣
(خسائر)/إيرادات من استثمارات في أوراق مالية، صافية	٢٢	(٤٥,٥٣١)	٤٩,٠٩١
إيرادات من الشركة القابضة للمجموعة، صافية	٢٣	٢٤٠,٦٤٢	٣٤٥,٤١٩
إيرادات عقارية، صافية	٢٤	١٩,٣٠١	٢٣,٠١٦
إيرادات عمولات ورسوم، صافية	٢٥	٢٣٧,٩٠٤	٢٣٣,٢٤٢
إيرادات تشغيلية أخرى، صافية	٢٦	٣٨,٥٩٣	٨٠,٨٨٦
إجمـالي الإيرادات		**١,١٩٠,٨٦٠**	**١,٦٥١,٥٣٧**
المصـروفات			
مصروفات عمومية وإدارية	٢٧	(٤٣٠,٠٣٥)	(٣٧٨,٦٢٣)
استهلاك عقارات استثمارية		(٢٥,١٤٤)	(١٧,١٨٩)
إجمـالي المصـروفات		**(٤٥٥,١٧٩)**	**(٣٩٥,٨١٢)**
صـافي الإيرادات التشغيلية قبل مخصصات انخفاض القيمـة		**٧٣٥,٦٨١**	**١,٢٥٥,٧٢٥**
مخصصات انخفاض القيمة، صافية من الاستردادات	٢٨	(٧٨٣,٢٨٩)	(٥٣٠,٥٢٦)
صـافي (الخسـائر)/الإيرادات التشغيلية بعد مخصصات انخفاض القيمـة		**(٤٧,٦٠٨)**	**٧٢٥,١٩٩**
حصة حسابات الاستثمار والتوفير والوكالة من الأرباح	٢٩	(٤٠٠,٩٤٤)	(٦٦٥,٨٥٩)
صـافي (خسائر)/أربـاح للسنة		**(٤٤٨,٥٥٢)**	**٥٩,٣٤٠**
موزعة على:			
مساهمي المصرف		(٤٠١,٤٩٥)	٦١,٢٦٢
حقوق الأقلية	١٨	(٤٧,٠٥٧)	(١,٩٢٢)
صـافي (خسائر)/أربـاح للسنة		**(٤٤٨,٥٥٢)**	**٥٩,٣٤٠**
(خسائر)/ربحية السـهم (درهم)	٣٠	(٠.١٦٥)	٠.٠٢٥

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٨ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.
إن تقرير مدققي الحسابات مدرج على الصفحة ١.

مصرف الإمارات الإسلامي (شركة مساهمة عامة)
بيان الدخل الشامل الموحّد
للسـنة المنتهـية في ٣١ ديسـمبر ٢٠١١

	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
صافي (خسائر)/أرباح للسنة	(٤٤٨,٥٥٢)	٥٩,٣٤٠
إيرادات معدّلة أخرى - التغيرات المتراكمة في احتياطي القيمة العادلة	٥١٥	٦,٦٧٩
إجمالي (الخسائر)/الإيرادات الشاملة للسنة	(٤٤٨,٠٣٧)	٦٦,٠١٩
إيرادات شاملة عائدة إلى:		
مساهمي المصرف	(٤٠٠,٩٨٠)	٦٧,٩٤١
حقوق الأقلية	(٤٧,٠٥٧)	(١,٩٢٢)
	(٤٤٨,٠٣٧)	٦٦,٠١٩

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٨ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.
إن تقرير مدققي الحسابات مدرج على الصفحة ١.

مصرف الإمارات الإسلامي (شركة مساهمة عامة)
بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحّد
للســـنة المنتهـــية في ٣١ ديســـمبر ٢٠١١

	المنسوبة إلى حقوق المساهمين في المصرف						حقوق الأقلية	إجمالي حقوق الملكية
	رأس المال	احتياطي قانوني	احتياطي عام	التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة	(خسائر متراكمة) / أرباح محتجزة	المجموع		
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
كما في ١ يناير ٢٠١١	٢,٤٣٠,٤٢٢	٢٠٦,٨٦٥	١١٢,٦٤٤	-	٨٦,٨٠٤	٢,٨٣٦,٧٣٥	٩٠,٤٤١	٢,٩٢٧,١٧٦
صافي (خسائر) السنة	-	-	-	-	(٤٠١,٤٩٥)	(٤٠١,٤٩٥)	(٤٧,٠٥٧)	(٤٤٨,٥٥٢)
أرباح شاملة أخرى معدّلة للسنة	-	-	-	٥١٥	-	٥١٥	-	٥١٥
زكاة مستحقة	-	-	-	-	(١,٠٥٣)	(١,٠٥٣)	-	(١,٠٥٣)
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	**٢,٤٣٠,٤٢٢**	**٢٠٦,٨٦٥**	**١١٢,٦٤٤**	**٥١٥**	**(٣١٥,٧٤٤)**	**٢,٤٣٤,٧٠٢**	**٤٣,٣٨٤**	**٢,٤٧٨,٠٨٦**
كما في ١ يناير ٢٠١٠	٢,٣١٤,٦٨٨	٢٠٠,٧٣٨	١٠٦,٥١٧	(٦,٦٧٩)	١٦٥,٢٣٤	٢,٧٨٠,٤٩٨	٩٢,٣٦٣	٢,٨٧٢,٨٦١
صافي أرباح السنة	-	-	-	-	٦١,٢٦٢	٦١,٢٦٢	(١,٩٢٢)	٥٩,٣٤٠
أرباح شاملة أخرى معدّلة للسنة	-	-	-	٦,٦٧٩	-	٦,٦٧٩	-	٦,٦٧٩
إصدار أسهم منحة	١١٥,٧٣٤	-	-	-	(١١٥,٧٣٤)	-	-	-
المحول إلى الاحتياطيات	-	٦,١٢٧	٦,١٢٧	-	(١٢,٢٥٤)	-	-	-
زكاة مستحقة	-	-	-	-	(١١,٧٠٤)	(١١,٧٠٤)	-	(١١,٧٠٤)
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	**٢,٤٣٠,٤٢٢**	**٢٠٦,٨٦٥**	**١١٢,٦٤٤**	**-**	**٨٦,٨٠٤**	**٢,٨٣٦,٧٣٥**	**٩٠,٤٤١**	**٢,٩٢٧,١٧٦**

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٨ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.
إن تقرير مدققي الحسابات مدرج على الصفحة ١.

مصرف الإمارات الإسلامي (شركة مساهمة عامة)
بيان التدفقات النقدية الموحّد
للســـنة المنتهـــية في ٣١ ديســـمبر ٢٠١١

	إيضاح	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
الأنشطة التشغيلية			
صافي (خسائر)/أرباح للسنة		(٤٤٨,٥٥٢)	٥٩,٣٤٠
تسويات لـ:			
مخصصات انخفاض ذمم أنشطة تمويلية مدينة، صافية		٥٢٩,٢٢١	٢٨٣,٢٥٩
مخصصات انخفاض استثمارات، صافية		٥٤,٤١٣	١٠٧,٩٢٥
مخصصات انخفاض استثمارات عقارية		١٩٩,٦٥٥	١٣٩,٣٤٢
إيرادات توزيعات الأرباح		(١٤,٥٩١)	(١٢,٤١١)
أرباح بيع استثمارات		(٣,٤٢٦)	(١٨,٣٦٠)
أرباح بيع عقارات استثمارية		-	(٣,٧٧٢)
أرباح معترف بها من أرض منحة		-	(٤٦,٢٠٠)
خسائر إعادة تقييم استثمارات في أوراق مالية من خلال الأرباح والخسائر		٩٩,٩٩٦	٣٢,٣٩١
استهلاك استثمارات عقارية		٢٥,١٤٤	١٧,١٨٩
استهلاك موجودات ثابتة		٢١,٧٢٧	٢٥,٢٢٤
أرباح التشغيل قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات		٤٦٣,٥٨٧	٥٨٣,٩٢٧
التغيرات في الاحتياطي لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي		(٣٤,٥٩٣)	(٦٢,٤٤٧)
التغيرات في المستحق من الشركة القابضة للمجموعة		(٣,٧١٣,٨١٩)	(١,٢٥٠,٤٥٣)
التغيرات في ذمم الأنشطة التمويلية المدينة		١,١٢٧,٤٦٠	١,٧٩٦,٨١٩
التغيرات في المصروفات المدفوعة مقدما والموجودات الأخرى		١٠,٤٦٨	٣١,٣٩٢
التغيرات في حسابات المتعاملين		(٧,٠٩٧,٧١٣)	٤,٨٠٤,٧٧٨
التغيرات في مستحق لبنوك (حسابات وكالة استثمارية)		(٣,٦٢٨,٠٨٣)	٢,٥٠٥,٣٧٦
التغيرات في الالتزامات الأخرى		(٨٠,٨٢٤)	٩٤,٦٥٠
التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة		٥١٥	٦,٦٧٩
الزكاة المدفوعة		(١١,٧٠٤)	(١٣,١٢١)
صافي النقد(المستخدم في)/ من الأنشطة التشغيلية		(١٢,٩٦٤,٧٠٦)	٨,٤٩٧,٦٠٠
الأنشطة الاستثمارية			
استرجاعات استثمارات في أوراق مالية، صافية		٤٦٥,٦٥٢	٥٧٦,٤٢٩
العائدات من بيع أوراق مالية استثمارية		٢٥,٧٣٤	٢٤١,٧٢٥
إيرادات توزيعات أرباح مقبوضة		١٤,٥٩١	١٢,٤١١
التغيرات في استثمارات عقارية		(١٨,١٩٨)	(٢١,٠٩٣)
العائدات من بيع استثمارات عقارية		-	١٣,٧٠٣
صافي التغير في الموجودات الثابتة		(١٦,١٤٠)	(١٥,٦١٣)
صافي النقد من الأنشطة الاستثمارية		٤٧١,٦٣٩	٨٠٧,٥٦٢
صافي التغير في النقد وما يعادله		(١٢,٤٩٣,٠٦٧)	٩,٣٠٥,١٦٢
النقد وما يعادله في بداية السنة	٣١	١٥,٢٣٤,٥٢٦	٥,٩٢٩,٣٦٤
النقد وما يعادله في نهاية السنة	٣١	٢,٧٤١,٤٥٩	١٥,٢٣٤,٥٢٦

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٨ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.
إن تقرير مدققي الحسابات مدرج على الصفحة ١.

١ الوضع القانوني والأنشطة

تأسس مصرف الإمارات الإسلامي - بنك الشرق الأوسط سابقا - ("المصرف") بموجب المرسوم الأميري الصادر عن صاحب السمو حاكم إمارة دبي كبنك تقليدي ذو مسؤولية محدودة في إمارة دبي بتاريخ ٣ أكتوبر ١٩٧٥، تم إعادة تسجيل المصرف كشركة مساهمة عامة في يوليو ١٩٩٥، وتخضع لرقابة مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي.

في اجتماع الجمعية العمومية غير العادي المنعقد بتاريخ ١٠ مارس ٢٠٠٤ ، تمت الموافقة على تحويل أنشطة المصرف لتتوافق مع أحكام الشريعة الإسلامية، واكتملت عملية التحوّل بتاريخ ٩ أكتوبر ٢٠٠٤ (تاريخ التحوّل)، بعد أن حصل المصرف على الموافقات المطلوبة من مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي والدوائر الحكومية المختصة بدولة الإمارات العربية المتحدة.

إن المصرف هو شركة تابعة لبنك الإمارات دبي الوطني، شركة مساهمة عامة، دبي ("الشركة القابضة للمجموعة")، كما أن الشركة الأم للشركة القابضة للمجموعة هي مؤسسة دبي للإستثمار وهي شركة المساهم الرئيسي فيها حكومة دبي. إن المصرف مُدرج في سوق دبي المالي.

بالإضافة إلى المركز الرئيسي في دبي، يمارس المصرف نشاطه من خلال ٣٣ فرعاً في الإمارات العربية المتحدة، وتشتمل هذه البيانات المالية الموحدة على الأنشطة الخاصة بالمركز الرئيسي للمصرف وفروعه وشركتيه التابعتين (يشار إليها معا بـ "المجموعة").

	تاريخ وبلد التأسيس	الأنشطة	نسبة الملكية
• شركة الإمارات الإسلامية للوساطة المالية ذ.م.م	٢٦ أبريل ٢٠٠٦ ، الإمارات العربية المتحدة	خدمات وساطة مالية	١٠٠%
• شركة إثمار للتطوير العقاري ش.م.خ	٩ يونيو ٢٠٠٨ ، الإمارات العربية المتحدة	استثمار في مشروعات عقارية وتأسيسها وإدارتها	٤٠%

يسيطر المصرف على إدارة شركة إثمار للتطوير العقاري من خلال تمتعه بأغلبية الأصوات في مجلس إدارة الشركة.

يقدم المصرف خدمات تمويلية ومصرفية متكاملة ومنتجات متنوعة من خلال أدوات التمويل والإستثمار المتوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية.

إن العنوان المسجل للمصرف هو: ص.ب ٦٥٦٤ ، دبي، الإمارات العربية المتحدة.

٢ أسس إعداد البيانات المالية

أ) بيان التوافق

تم إعداد هذه البيانات المالية الموحدة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية الصادرة من مجلس المعايير المحاسبية الدولية والتفسيرات الصادرة عن لجنة تفسير المعايير الدولية لاعداد التقارير المالية والقواعد والأسس المعتمدة من قبل هيئة الفتوى والرقابة الشرعية بالمجموعة ومتطلبات القوانين السارية بدولة الإمارات العربية المتحدة.

ب) أساس القياس

يتم إعداد البيانات المالية الموحدة على أساس مبدأ التكلفة التاريخية ماعدا الحالات الآتية والتي تم قياسها بالقيمة العادلة:

- قياس الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل.
- قياس بعض الاستثمارات المتاحة للبيع بالقيمة العادلة.

ج) العملة المستخدمة في عرض البيانات المالية

لقد تم عرض البيانات المالية الموحدة بدرهم الإمارات العربية المتحدة، وهي العملة الرسمية للمجموعة. تم تقريب الأرقام المالية لأقرب عدد صحيح بآلاف الدراهم، ماعدا ما يتم الإشارة اليه بغير ذلك.

٢ أسس إعداد البيانات المالية (تتمة)

د) أساس التوحيد

- الشركات التابعة

إن الشركات التابعة هي الشركات التي يكون بمقدور المصرف السيطرة على سياساتها المالية والتشغيلية - سواء بطريقة مباشرة أو غير مباشرة - بغرض الحصول على منافع من أنشطتها. يتم توحيد بيانات الشركات التابعة بالكامل من تاريخ بدء المصرف السيطرة على إدارتها، ويتوقف توحيد البيانات المالية من تاريخ انتهاء هذه السيطرة. تشتمل هذه البيانات المالية الموحدة على عمليات الشركات التابعة التي يسيطر المصرف على إدارتها.

يتم إعداد البيانات المالية الموحدة باستخدام سياسات محاسبية متماثلة للمعاملات والاحداث الأخرى التي تتشابه في حالاتها وظروفها.

يتم حذف واستبعاد أي معاملات أو إيرادات ومصروفات - عدا أرباح وخسائر المعاملات بالعملات الأجنبية - ضمن المجموعة عند إعداد البيانات المالية الموحدة، حيث يتم استبعاد أية خسائر غير محققة بنفس طريقة استبعاد الأرباح غير المحققة، ما لم يوجد دليل على انخفاض القيمة.

- إدارة المحافظ

تقوم المجموعة بإدارة الأصول المحتفظ بها كأدوات استثمارية أخرى نيابة عن المستثمرين. ولا تشتمل البيانات المالية الموحدة للمجموعة على البيانات المالية لهذه الوحدات، إلا في حالة سيطرة المجموعة على نشاطات هذه الوحدات. تظهر المعلومات الخاصة بالموجودات التي تديرها المجموعة في إيضاح ٢٠.

هـ) استخدام التقديرات والأحكام

إن اعداد البيانات المالية الموحدة وفقا لمعايير التقارير المالية الدولية يتطلب من الإدارة استخدام تقديرات محاسبية جوهرية معينة. كما يتطلب من الإدارة وضع أحكام وتقديرات وإفتراضات تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية وعلى مبالغ الموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات المعلنة، وقد تختلف النتائج الفعلية عن هذه التقديرات والاحكام.

يتم بصورة مستمرة مراجعة التقديرات والأحكام التي ترتكز على الخبرة التاريخية وعوامل أخرى، بما في ذلك توقعات الأحداث المستقبلية التي يعتقد بأنها معقولة في ظل الظروف الراهنة. يتم الاعتراف بأية تعديلات في التقديرات المحاسبية في نفس الفترة التي يتم التعديل فيها وفي أي فترة مستقبلية تتأثر بها، وفيما يلي أهم النقاط التي تتطلب استخدام التقديرات.

هـ ١ مخصصات انخفاض قيمة ذمم أنشطة مدينة وأوعية إستثمارية

تقوم المجموعة بمراجعة ذمم الأنشطة التمويلية المدينة والأوعية الإستثمارية لتقييم انخفاض القيمة بصورة منتظمة، ولتقرير إذا ما كان سيتم تسجيل مخصص خسارة ما في بيان الدخل الموحد، تقوم المجموعة بتقدير التدفقات النقدية والأوضاع المالية وصافي القيمة الممكن تحقيقها لضمانات كل مدين. إن المنهجية والافتراضات المستخدمة في تقييم مبالغ ومواعيد التدفقات النقدية المستقبلية يتم مراجعتها بصورة منتظمة لتقليل أي فروق بين الخسارة التقديرية والخسارة الفعلية.

بالإضافة إلى قيام المجموعة بتحديد مخصص مقابل الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية، تقوم المجموعة أيضا بوضع مخصص عام لانخفاض القيمة المتراكم للاعتراف بأنه في أي تاريخ للميزانية العمومية سوف يكون هناك مبلغ للتمويل الإسلامي والأوعية الاستثمارية التي تم تخفيض قيمتها حتى من خلال نقطة إطلاق محددة للاعتراف بالخسارة التي لم تقع بعد (والتي تعرف بـ"مدة الظهور").

تقرر المجموعة أن الأوراق المالية الاستثمارية المتاحة للبيع قد تعرضت لانخفاض القيمة، عندما يحدث انخفاض كبير أو طويل الأمد في القيمة العادلة الى أدنى من سعر التكلفة. لتحديد إذا ما كان الانخفاض كبير أو طويل الأمد تقوم المجموعة بتقييم عدة عوامل سوقية وغير سوقية.

هـ ٢ القيمة العادلة للأدوات المالية

عندما لا يمكن اشتقاق القيم العادلة، من أسعار مدرجة قائمة، للأصول المالية والمطلوبات المالية المدرجة بقائمة المركز المالي الموحد فإنه يتم تسجيلها بالتكلفة التاريخية.

هـ ٣ أنخفاض قيمة الأصول الغير المالية

في تاريخ اعداد البيانات المالية الموحدة، يقوم المصرف بمراجعة القيمة المرحلية لموجوداته الملموسة للتعرف إذا ما كان هناك مؤشرا لانخفاض في قيمتها، فإنه يتم تقدير القيمة المستردة للموجودات حتى يتم تحديد خسائر الانخفاض في القيمة إن وجد. القيمة المستردة هي القيمة العادلة مطروحا منها تكلفة البيع أو القيمة التقديرية أيهما أعلى.

و) التغير في السياسة المحاسبية

الإفصاح عن المعاملات مع الأطراف ذات علاقة، المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤ (المعدّل):

طبقت المجموعة المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤ (المعدّل): الإفصاح عن المعاملات مع أطراف ذات علاقة. تم الاعتراف بالتغير في السياسة المحاسبية بأثر رجعي وفقا لأحكام المرحلة الانتقالية للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤.

يظهر إيضاح ٣٢ بيانات وتفاصيل الإفصاح الجديد.

٣ السياسات المحاسبية الهامة

بإستثناء ما ورد في ٢(و) أعلاه، التغير في السياسة المحاسبية، تقوم المجموعة بتطبيق السياسات المحاسبية التالية للفترات المبينة:

أ) الأدوات المالية غير المشتقات

(١) التصنيف

تصنف المجموعة موجوداتها المالية على النحو الآتي: ذمم أنشطة تمويلية مدينة، استثمارات محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق، استثمارات متاحة للبيع ، استثمارات مصنفة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل وموجودات أخرى.

ذمم أنشطة تمويلية مدينة

- **المرابحة:** هي عقد بين المجموعة والمتعامل، تبيع المجموعة بموجبه للمتعامل سلعة أو عقاراً سبق للمجموعة شراؤها وحيازتها بناءً على وعد من المتعامل بشرائها من المجموعة وفقا لشروط معينة. يتكون سعر البيع من التكلفة وهامش ربح متفق عليه.

- **الإجارة التمويلية:** هي عقد تقوم المجموعة (المؤجر) بموجبه بتأجير عين موصوفة للمتعامل (المستأجر)، وذلك لمدة معينة مقابل إيجار محدد. قد تنتهي الإجارة التمويلية بانتقال ملكية العين للمستأجر في نهاية مدة الإجارة، أو عندما تحول المجموعة المخاطر والعوائد الهامة المرتبطة بملكية الأصل إلى المستأجر.

- **الاستصناع:** هو عقد بين المجموعة والمتعامل، تقوم المجموعة بموجبه بتطوير وبيع عقار للمتعامل، وفقا لمواصفات معينة متفق عليها. يقوم المصرف بتطوير العقار إما بنفسها أو من خلال مقاول من الباطن، ثم يسلمه للمتعامل في تاريخ محدد وبثمن متفق عليه.

- **الوكالة:** هي عقد تقدم المجموعة بموجبه مبلغا من المال للوكيل، الذي يقوم باستثماره وفقا لشروط معينة مقابل أجر محدد (مبلغ مقطوع أو نسبة من المال المستثمر). يضمن الوكيل المبلغ المستثمر في حالة تقصيره أوإهماله أو إخلاله بأي من شروط عقد الوكالة.

- **المضاربة:** هي عقد بين طرفين، يقدم أحدهما المال (ويسمى رب المال) بينما يقدم الآخر الجهد والخبرة لاستثمار هذا المال (ويسمى المضارب) الذي يقوم باستثمار هذه الأموال في مشروع أو نشاط محدد. يستحق المضارب نظير جهده وخبرته نسبة متفق عليها من صافي ربح المضاربة كأتعاب إدارة. في حالة الخسارة الطبيعية يخسر رب المال ماله، ويخسر المضارب جهده. أما في حالة تقصير المضارب أو إهماله أو إخلاله بأي من شروط وأحكام عقد المضاربة فيتحمل وحده كافة الخسائر. تقوم المجموعة بدور المضارب حين تقبل الأموال من أصحاب حسابات الاستثمار والتوفير والوكالة، وتقوم بدور رب المال حين يستثمر تلك الأموال على أساس المضاربة.

- **المشاركة:** هي عقد بين المصرف والمتعامل للمشاركة في مشروع استثماري محدد قائم أو جديد، أو تملك حصة من عقار محدد بصفة دائمة أو متناقصة وفق احكام العقد المبرم بين الطرفين. يتم تقاسم الخسارة بنسبة حصة كل طرف في رأس مال المشروع.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

أ) الأدوات المالية غير المشتقات (تتمة)

(١) التصنيف (تتمة)

استثمارات محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق

هي موجودات مالية غير مشتقة ذات مبالغ محددة أو ممكن تحديدها، ولها تواريخ استحقاق ثابتة، والتي تنوي إدارة المصرف الاحتفاظ بها حتى تواريخ استحقاقها. تمثل الصكوك أغلبية هذا النوع من الاستثمارات.

الصكوك: هي منتجات تخضع لأحكام الشريعة الإسلامية ومعتمدة من قبل هيئة الفتوى والرقابة الشرعية بالمصرف، وهي وثائق متساوية القيمة تُمثل حصصا شائعة في ملكية أعيان أو منافع أو خدمات، أو في موجودات مشروع معين أو نشاط استثماري خاص.

استثمارات متاحة للبيع

إن الاستثمارات المتاحة للبيع هي موجودات مالية غير مشتقة والتي لا يتم تصنيفها ضمن أي فئة أخرى من الموجودات المالية. إن الأوراق المالية غير المسعّرة التي لا يمكن قياس قيمتها العادلة بصورة موثوقة يتم ترحيلها بالتكلفة بعد طرح مخصصات انخفاض القيمة، أما الأوراق المالية المسعّرة أو التي يمكن قياس قيمتها بصورة موثوقة يتم ترحيلها بالقيمة العادلة.

استثمارات في أوراق مالية مصنفة بالقيمة العادلة ضمن بيان الدخل

تحتفظ المجموعة بموجودات مالية مصنفة بالقيمة العادلة ضمن بيان الدخل، وذلك في حالة قدرتها على إدارة الموجودات وتقييمها واظهارها داخليا على أساس القيمة العادلة، لتلافي نشوء أي عدم توافق محاسبي جوهري.

تشتمل الموجودات المالية المبوبة ضمن هذا التصنيف على أسهم حقوق الملكية والصناديق. يتم الإعتراف الأولي بهذه الاستثمارات بالتكلفة بعد استبعاد تكاليف المعاملة، ويتم لاحقا الاعتراف بها بالقيمة العادلة. يتم الاعتراف بأية أرباح أو خسائر تنتج لاحقا من القياس ضمن بيان الدخل.

(٢) الاعتراف بالأدوات المالية

يتم الاعتراف بالموجودات والمطلوبات المالية في تاريخ المتاجرة، والذي تصبح فيه المجموعة طرفا متعاقدا بشأن تلك الأدوات المالية، أو عندما تتعهد المجموعة بشراء أو بيع تلك الموجودات. ويتم الاعتراف بالذمم التمويلية المدينة في تاريخ تحول مخاطر ملكية الأصل لطرف آخر أو طبقا للشروط التعاقدية.

(٣) إيقاف الاعتراف بالأدوات المالية

يتم إيقاف الاعتراف بالموجودات المالية عندما ينتهي حق المجموعة التعاقدي في استلام تدفقات نقدية من تلك الموجودات المالية، أو عندما تُحيل المجموعة حق استلام تدفقات نقدية تعاقدية من تلك الموجودات في معاملة ما، حيث تقوم المجموعة بتحويل كافة المخاطر والمنافع المتعلقة بملكية الأصل لطرف آخر.

يتم إيقاف الاعتراف بالمطلوبات المالية عندما تنتهي المساءلة بها أو إلغائها أو انتهاء مدتها.

(٤) قياس القيمة العادلة

القيمة العادلة هي المبلغ الذي يتم بموجبه تبادل الموجودات أو إطفاء المطلوبات بين طرفين بمعرفتهما وبإرادتهما التامة في سياق العمل الاعتيادي في تاريخ القياس.

يتم الاعتراف الأولي بالأدوات المالية بالقيمة العادلة شاملة تكاليف المعاملة إلا في حالة الاستثمارات بالقيمة العادلة ضمن بيان الدخل.

بعد القياس المبدئي، يتم قياس الأنشطة التمويلية المدينة على أساس التكلفة المطفأة ناقصا خسائر انخفاض القيمة إن وجدت.

السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

أ) الأدوات المالية غير المشتقات (تتمة)

(٤) قياس القيمة العادلة (تتمة)

يتم الاعتراف بأية أرباح أو خسائر ناتجة عن التغير في "القيمة العادلة للموجودات بالقيمة العادلة ضمن بيان الدخل". ويتم الاعتراف بأرباح أو خسائر تقييم الاستثمارات المتاحة للبيع ضمن بيان الدخل الشامل إلى ان يتم عدم الإعتراف أو انخفاض قيمة الموجودات المالية، وحينئذ يتم الاعتراف بالأرباح والخسائر المتراكمة والتي سبق الاعتراف بها ضمن حقوق الملكية، ضمن بيان الدخل الموحد.

بعد القياس المبدئي، فإن كافة "الموجودات بالقيمة العادلة ضمن بيان الدخل" يتم قياسها بالقيمة العادلة، باستثناء الحالات التي لا يكون فيها للأداة سعر سوقي مدرج في سوق نشط، ولا يمكن قياس قيمتها العادلة بصورة موثوقة، عندها يتم بيان تلك الأداة بالتكلفة، بما في ذلك تكاليف المعاملة بعد طرح خسائر انخفاض القيمة، إن وجدت.

(٥) التكلفة المطفأة

إن التكلفة المطفاة للموجودات أو المطلوبات المالية هي المبلغ التي تقاس به عند الاعتراف الأولي، ناقصا الدفعات الأساسية، وإضافة أو طرح الإطفاء المتراكم، باستخدام طريقة معدل العائد الفعّال، أية فروقات بين المبلغ المعترف به مبدئيا والمبلغ كما هو عند تاريخ الاستحقاق ناقصا أي انخفاض في القيمة.

(٦) الإظهار بالصافي

تتم مقاصة الموجودات والمطلوبات بين المجموعة وطرف آخر، وعرض المبالغ الصافية في الميزانية العمومية عندما يكون للمجموعة والطرف الآخر الحق القانوني بمقاصة المبالغ.

يتم إظهار الإيرادات والمصروفات بالصافي عندما تجيزه المعايير المحاسبية.

(٧) تحديد وقياس مخصص الإنخفاض في القيمة

يتم قياس خسائر الإنحفاض في قيمة الموجودات المدرجة بالتكلفة المطفأة بالفرق بين القيمة المرحلة لها والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية منها، مخصوصة على أساس معدل الأرباح الفعال الأساسي. يتم الإعتراف بالخسائر ضمن بيان الدخل الموحد وتظهر كمخصص انخفاض في القيمة مقابل ذمم الأنشطة التمويلية المدينة، ويستمر الإعتراف بأرباح الموجودات ذات القيمة المنخفضة. وفي حالة حدوث تحسن على انخفاض القيمة في فترة لاحقة، فإنه يتم استرجاع المخصص ضمن بيان الدخل الموحد.

يتم الاعتراف بخسائر انخفاض قيمة الاستثمارات المتاحة للبيع في بيان الدخل الموحد عند وجود انخفاض كبير أو طويل الأمد في قيمتها، وذلك بتحويل الخسائر المتراكمة والتي يتم الاعتراف بها سابقا في بيان الدخل الشامل الموحد.

وحينما تزيد القيمة العادلة لاحقا للإستثمارات المتاحة للبيع، وكان من الممكن ربط الزيادة بصورة موضوعية تتعلق بوقوع حدث لاحق بعد الإعتراف بخسائر الإنخفاض في قيمتها ضمن بيان الدخل الموحد، فإنه يتم عكس هذا المخصص. ويتم الإعتراف بأية زيادة لاحقة في القيمة العادلة للإستثمارات المتاحة للبيع مباشرة في بيان الدخل الشامل.

بالإضافة الى الخسائر المحددة بصفة فردية في محفظة التمويل للشركات، قامت المجموعة بتطبيق مخصصص لانخفاض القيمة مقابل محفظة التمويل الجيدة وذلك لتغطية مخاطر الخسائر المعروفة. يتم تكوين المخصصات بناء على الخبرات السابقة بالقطاعات الاقتصادية المختلفة بعد الأخذ بعين الإعتبار توقعات الإدارة بظروف السوق الحالية والمستقبلية.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

أ) الأدوات المالية غير المشتقات (تتمة)

(٧) تحديد وقياس مخصص الإنخفاض في القيمة (تتمة)

يتم تحويل خسائر الإنخفاض المتراكمة في قيمة الاستثمارات المتاحة للبيع عند تحققها بتحويلها مباشرة من بيان الدخل الشامل الموحد إلى بيان الدخل الموحد.

إن الخسائر المتراكمة المحولة تمثل الفرق بين تكلفة الاقتناء بعد طرح أية دفعات اساسية وإطفاءات، والقيمة العادلة الحالية بعد طرح أية خسائر انخفاض في القيمة تم الإعتراف بها سابقا ضمن بيان الدخل. تظهر التغيرات الايجابية في مخصصات الإنخفاض في القيمة كأحد مكونات الايرادات.

وحينما تزيد القيمة العادلة لاحقا للإستثمارات المتاحة للبيع، وكان من الممكن ربط الزيادة بصورة موضوعية تتعلق بوقوع حدث لاحق بعد الإعتراف بخسائر الإنخفاض في قيمتها ضمن بيان الدخل الموحد، فإنه يتم عكس هذا المخصص. ويتم الإعتراف بأية زيادة لاحقة في القيمة العادلة للإستثمارات المتاحة للبيع مباشرة في بيان الدخل الشامل.

بالإضافة الى الخسائر المحددة بصفة فردية في محفظة التمويل للشركات، قامت المجموعة بتطبيق مخصص لانخفاض القيمة مقابل محفظة التمويل الجيدة وذلك لتغطية مخاطر الخسائر المعروفة. يتم تكوين المخصصات بناء على الخبرات السابقة بالقطاعات الاقتصادية المختلفة بعد الأخذ بعين الإعتبار توقعات الإدارة بظروف السوق الحالية والمستقبلية.

ب) احتياطيات نقدية إلزامية

يتوجب علي المصرف الاحتفاظ بنسبة محددة من أرصدة حسابات المتعاملين كاحتياطيات نقدية إلزامية لدي مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي. لا تستحق هذه الإحتياطيات أية أرباح.

ج) مستحق من بنوك

يتمثل في أرصدة المصرف لدى البنوك المراسلة، ويدرج بالتكلفة ناقصا مخصصات انخفاض القيمة، في حال وجودها.

د) إستثمارات عقارية

العقارات التي يمتلكها المصرف بغرض التأجير او للاستفادة من ارتفاع قيمتها الرأسمالية أو للغرضين معا، يتم تصنيفها كاستثمارات عقارية.

يتم الاعتراف بهذه العقارات بالتكلفة ناقصا الاستهلاك المتراكم وأية مخصصات لانخفاض القيمة. يتم استهلاك المباني على مدى ٢٥ سنة.

يتم إجراء إختبار مخصص انخفاض القيمة في تاريخ اعداد البيانات المالية باستخدام الطرق المعتمدة في المعايير المالية الدولية.

يتم استبعاد العقارات الاستثمارية عندما يتم التصرف فيها أو عندما يتم سحب العقار بالكامل من الاستخدام ولا يتوقع تحصيل اي منفعة اقتصادية مستقبلية. يتم الاعتراف بأية أرباح أو خسائر على الاستثمارات العقارية في بيان الدخل الموحد في نفس سنة الاستبعاد.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

هـ) موجودات ثابتة

يتم قيد الموجودات الثابتة سواء كانت مملوكة أو مؤجرة بسعر التكلفة ناقصاً مخصص الاستهلاك ومخصص انخفاض القيمة (إن وُجد). يحتسب الاستهلاك على أساس طريقة القسط الثابت على مدى الأعمار الإنتاجية المقدرة لكافة الموجودات الثابتة، باستثناء الأراضي المملوكة والتي لا يتم احتساب استهلاك عليها.
يتم تقدير نسبة الاستهلاك على أساس العمر الإفتراضي للأصول كما يلي:

تحسينات على عقارات مستأجرة	٣ سنوات
أثاث	٤ سنوات
معدات	٤ سنوات
سيارات	٣ سنوات
حاسب آلي	٤ سنوات
برامج حاسب آلي	٣ سنوات

يتم ادراج الموجودات الثابتة قيد الانشاء بالتكلفة وعند اكتمال انشائها يتم تحويلها الى فئة الموجودات الثابتة المناسبة ويتم استهلاكها وفقا لسياسات المجموعة.

و) حسابات المتعاملين

يتلقى المصرف حسابات الإستثمار والتوفير الاستثماري على أساس المضاربة، وقد يقبل حسابات الإستثمار علي أساس الوكالة، كما يتلقى المصرف ويضمن الحسابات الجارية وما يشابهها.

ز) الوكالة الاستثمارية

هي عقد يقوم بموجبه أحد الأطراف (المُوكل) بتعيين وكيلا للإستثمار (الوكيل) لاستثمار أموال المُوكل (رأس مال الوكالة) على أساس عقد وكالة مقابل أجر محدد (مبلغ مقطوع أو نسبة ثابتة من رأس مال الوكالة)، ويستحق الوكيل أجرته سواءً كانت نتيجة الوكالة ربحا أو خسارة. تكون أرباح الوكالة من حق المُوكل، ويتحمل خسائرها إلا في حالات تقصير أو إهمال أو تعدي الوكيل. وفي حالة انتهاك الوكيل لشروط الوكالة يلتزم الوكيل بإعادة رأس مال الوكالة الى المُوكل. ويجوز للموُكل أن يمنح الوكيل مكافأة إضافية تعادل الزيادة في الأرباح المحققة عن الأرباح المتوقعة.

ح) الاعتراف بالإيرادات

المرابحة
يتم احتساب الأرباح وتحديدها بصورة تعاقدية عند بداية العقد، ويتم الاعتراف بالأرباح على أساس الاستحقاق على مدى فترة عقد المرابحة وفقا لطريقة معدل الربح الفعال على الرصيد القائم.

الإجارة
يتم الاعتراف بإيرادات الإجارة على أساس الاستحقاق على مدى فترة عقد الإجارة.

الوكالة
يتم الاعتراف بالإيرادات المقدرة من الوكالة على أساس الاستحقاق طوال مدة الوكالة، على أن تعدل عند استلام الإيرادات الفعلية، ويتم الاعتراف بالخسائر في تاريخ إعلانها من قبل الوكيل.

الاستصناع
تمثل إيرادات الاستصناع أرباح فترة تشييد الأصل، ويتم احتسابها على أساس نسبة الإنجاز. بعد إتمام الإنجاز يتم احتساب ايرادات فترة التسديد ضمن إيرادات الإجارة أو المرابحة.

الصكوك
يتم الاعتراف بإيرادات الصكوك على فتراتها الزمنية.

المضاربة
يتم الاعتراف بإيرادات أو خسائر التمويل بالمضاربة على أساس معدل الربح المتوقع اذا ما تم التأكد من تقديرها بطريقة معتمدة، وإلا فإنه سيتم الاعتراف بالإيرادات عند قيام المضارب بتوزيعها، أما بالنسبة للخسائر فستيم الاعتراف بها في بيان الدخل فور قيام المضارب باعلانها.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

ح) الاعتراف بالإيرادات (تتمة)

المشاركة
يتم الاعتراف بالإيرادات على أساس الرصيد المتناقص على أساس معدل الربح المتوقع خلال فترات المشاركة.

إيرادات توزيعات الأرباح
يتم الاعتراف بإيرادات توزيعات الأرباح في بيان الدخل الموحد عندما يصبح حق استلامها مؤكدا.

الرسوم والعمولات
يتم الاعتراف بالرسوم والعمولات في تاريخ المعاملة وعندما يتم تقديم الخدمات المصرفية.

إيرادات إيجارية

يتم الإعتراف بإيرادات الإيجار من العقارات الاستثمارية ضمن بيان الدخل الموحد بالتساوي خلال مدة عقد الإيجار.

الإيرادات المستبعدة

هي الإيرادات الناتجة عن معاملات لا تتوافق مع أحكام الشريعة الإسلامية، وذلك طبقا لما تقرره هيئة الفتوى والرقابة الشرعية بهذا الشأن. يتوجب على إدارة المصرف تجنيب هذه الإيرادات وفصلها عن إيرادات المصرف والإفصاح عنها في البيانات المالية. يتم صرف هذه الإيرادات في الأنشطة الاجتماعية داخل الدولة.

ط) مخصص مكافأة نهاية الخدمة للموظفين

يقوم المصرف بتكوين مخصص مكافأة نهاية خدمة الموظفين الوافدين وفقاً لأحكام قانون العمل بدولة الإمارات العربية المتحدة. يتم احتساب المكافأة على الراتب الأساسي للموظف وفترة خدمته، مع مراعاة إكمال الحد الأدنى من الخدمة. يتم تكوين هذا المخصص على مدى فترة الخدمة. ويظهر مخصص مكافاة نهاية خدمة الموظفين الوافدين في الميزانية العمومية ضمن بند "مطلوبات أخرى".
أما بالنسبة للموظفين المواطنين، يقدم المصرف مساهمته في صندوق التقاعد لدى الهيئة العامة للمعاشات والتأمينات الاجتماعية، وتحتسب كنسبة منوية من رواتب الموظفين. تقتصر التزامات المصرف على هذه الاشتراكات والتي يتم الاعتراف بها ضمن بيان الدخل.

ي) الزكاة

يقوم المصرف بإخراج الزكاة وفقاً للنظام الأساسي للمصرف ويقوم بحسابها وفقا لتوجيهات هيئة الفتوى والرقابة الشرعية، كما يلي:

- الزكاة المستحقة على حقوق المساهمين (عدا رأس المال المدفوع) يتم إخراجها من الأرباح المحتجزة.
- يتم توزيع الزكاة على مصارفها الشرعية من خلال لجنة يتم تشكيلها من قبل الإدارة.
- يتوجب على المساهمين إخراج الزكاة المستحقة على رأس المال المدفوع بأنفسهم.
- يتم حساب الزكاة المستحقة على المخصص العام أو أي إحتياطي آخر – إن وجد – ويتم إخراجها من حصص أرباح كل طرف مشارك في أرباح وعاء المضاربة.

ك) توزيع الأرباح

يتم توزيع الأرباح بين أصحاب الحسابات غير المقيدة (استثمار وتوفير ووكالة) والمساهمين وفقاً لتوجيهات هيئة الفتوى والرقابة الشرعية في المصرف.
إن الأرباح الصافية المحققة من وعاء المضاربة في نهاية كل ربع سنة هي صافي الأرباح القابلة للتوزيع. يتم حساب صافي الأرباح القابلة للتوزيع بين أصحاب الحسابات غير المقيدة والمساهمين بعد خصم نسبة أتعاب المضارب المعلنة.
يتم توزيع الأرباح بالنسبة والتناسب بين المعدل الموزون لأرصدة الحسابات غير المقيدة وأموال المساهمين، وبدون أي تمييز لأي طرف مشارك في وعاء المضاربة.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

ل) النقد وما يعادله

يتألف النقد وما يعادله من النقد في الصندوق والحساب الجاري لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة، والمستحق من البنوك والشركة القابضة للمجموعة (بما في ذلك المرابحات قصيرة الأجل) ناقصا المستحق للبنوك والشركة القابضة للمجموعة. يتمثل ما يعادل النقد في الاستثمارات السائلة قصيرة الأجل التي يمكن تحويلها بسهولة إلى مبالغ نقدية محددة القيمة، التي تستحق خلال ثلاثة أشهر من تاريخ الميزانية العمومية.

م) المطلوبات الطارئة

لا يتم الاعتراف بالمطلوبات الطارئة في البيانات المالية، ويتم الإفصاح عنها ضمن الإيضاحات ما لم يكن احتمال تدفق الأموال المستخدمة التي تتضمن منافع اقتصادية - احتمالا بعيداً.

ن) ربحية السهم

يتم احتساب ربحية السهم بقسمة صافي الربح أو الخسارة للسنة على المعدل الموزون لعدد أسهم رأس المال المدفوع خلال السنة.

س) القطاع التشغيلي

تتكون المجموعة من قطاعات تشغيلية يقوم كل منها بتقديم منتجات و خدمات، والتي قد تدر أرباحا أو تتكبد بعض المصاريف، وتشتمل هذه المنتجات و الخدمات على معاملات داخل المجموعة. تقوم ادارة المجموعة بمراجعة النتائج التشغيلية بصفة دورية منتظمة بغرض مراقبة الموارد الموزعة على كل قطاع وتحديد كفاءة أدائه وفق بيانات القطاع المالية.

ع) العملات الأجنبية

يتم تحويل المعاملات بالعملات الأجنبية إلى درهم الإمارات العربية المتحدة بموجب أسعار الصرف السائدة في تاريخ المعاملة. يتم تحويل الموجودات والمطلوبات المالية بالعملات الأجنبية بتاريخ الميزانية العمومية إلى درهم الإمارات العربية المتحدة وفقاً لأسعار الصرف السائدة في ذلك التاريخ، في حين يتم تحويل الموجودات غير المالية بالعملات الأجنبية والمبينة بالتكلفة التاريخية إلى درهم الإمارات العربية المتحدة وفقاً لأسعار الصرف السائدة في تاريخ تلك المعاملات. إن أرباح وخسائر الصرف الناتجة عن تسوية تلك المعاملات والناتجة عن تحويل الموجودات والمطلوبات المالية بالعملات الأجنبية وفقاً لأسعار الصرف السائدة في نهاية السنة ويتم إظهارها ضمن بيان الدخل الموحد. كما يتم الاعتراف بفروقات القطع الناتجة عن تحويل العملات الأجنبية ضمن بيان الدخل الموحد.

ف) المعايير الجديدة وتفسيراتها الغير مفعّلة

إن المعايير الجديدة وتعديلاتها وتفسيراتها حتى ٣١ ديسمبر ٢٠١١، والتي لم يتم تطبيقها في البيانات المالية الموحدة وهي كما يلي:

- معيار رقم ٩ من معايير التقارير المالية الدولية – الأدوات المالية : اعتبارا من ١ يناير ٢٠١٣
- معيار رقم ١٠ من معايير التقارير المالية الدولية – البيانات المالية الموحدة : اعتبارا من ١ يناير ٢٠١٣
- معيار رقم ١٢ من معايير التقارير المالية الدولية – إظهار الحقوق في كيانات أخرى في شركات أخرى : اعتبارا من ١ يناير ٢٠١٣
- معيار رقم ١٣ من معايير التقارير المالية الدولية – قياس القيمة العادلة اعتبارا من ١ يناير ٢٠١٣

يقوم المصرف بتقييم تأثير هذه التغيرات والإعداد لتطبيقها في تواريخ تطبيقها.

٤ نقد، وأرصدة لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي

	٢٠١١	٢٠١٠
	ألف درهم	ألف درهم
نقد في الصندوق	١١٤,٧٤٠	٨٨,٢٢٠
أرصدة لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي		
حساب جاري	٣٧,٠٩٦	٢٤,٥٠٨
احتياطيات نقدية إلزامية	١,٠٤٣,٣٣١	١,٠٠٨,٧٣٨
	١,١٩٥,١٦٧	**١,١٢١,٤٦٦**

٥ مستحق من بنوك

مستحق من بنوك محلية	٢٤	٤٦
مستحق من بنوك أجنبية	٨٩,٢١٧	٦٨,٧٦٧
	٨٩,٢٤١	**٦٨,٨١٣**

٦ مستحق من الشركة القابضة للمجموعة، صافي

مرابحات قصيرة الأجل	٤,٧٢٥,٣٢٦	١٥,٤٤٧,٤١٧
وكالة استثمارية	(١,٢٥٦,٣٦٥)	(٣,٣٧٠,٤٢٠)
ودائع متبادلة (بدون أرباح)، صافي	٥٠,٠٠٠	٣٠,٨٢٠
أرصدة أخرى	١٨,١٧٠	٢٦٤,٤٥٧
	٣,٥٣٧,١٣١	**١٢,٣٧٢,٢٧٤**

٧ ذمم أنشطة تمويلية مدينة

	٢٠١١	٢٠١٠
	ألف درهم	ألف درهم
مرابحات	٥,١١٧,٠٧٤	٤,٨٥٢,٣٧٧
إجارة	٥,٩٤١,٤٨٢	٥,٨٢٩,٧٧٩
استصناع	١,٠٨٧,٤٢٨	١,٥٧٠,٦٢٤
وكالة تمويلية	١,٧٤٦,٨٤٣	٢,٦٣١,٥٩٠
مشاركة	٢٠٠,٠٠٠	-
مضاربة	٧٣,٤٦٠	-
حسابات جارية مكشوفة مضمونة	١٨٣,٨٥٥	٦٠٨,٥٤٠
مدينو بطاقات اعتماد	٥٦٩,٠٢٠	٥٣١,٤٧٤
	١٤,٩١٩,١٦٢	١٦,٠٢٤,٣٨٤
ناقصا: إيرادات مؤجلة	(٥٩٨,٥٦٧)	(٥٧٦,٣٢٩)
ناقصا: مخصص انخفاض القيمة	(١,٣٥١,٥٥٤)	(٨٢٢,٣٣٣)
	١٢,٩٦٩,٠٤١	**١٤,٦٢٥,٧٢٢**

الحركة في مخصصات انخفاض القيمة المصنفة:

الرصيد في بداية السنة	٥٨٠,٤٨٥	٣٤٥,٠٢٦
مخصصات تم تكوينها خلال السنة	٤٤٦,٦٨٠	٢٦٤,٥٦٠
استردادات خلال السنة	(١٩,٥٩٩)	(٢٩,١٠١)
الرصيد في نهاية السنة	**١,٠٠٧,٥٦٦**	**٥٨٠,٤٨٥**

الحركة في مخصصات انخفاض قيمة المحفظة:

الرصيد في بداية السنة	٢٤١,٨٤٨	١٩٤,٠٤٨
مخصصات تم تكوينها خلال السنة	١٠٢,١٤٠	٤٧,٨٠٠
الرصيد في نهاية السنة	**٣٤٣,٩٨٨**	**٢٤١,٨٤٨**
	١,٣٥١,٥٥٤	**٨٢٢,٣٣٣**

٨ استثمارات

	٢٠١١	٢٠١٠
	ألف درهم	ألف درهم
القيمة العادلة ضمن بيان الدخل		
أسهم حقوق ملكية	٩٠,٢٨٣	١٤٣,٣٨١
صناديق استثمارية	-	٤٩٢,٨٣٤
	٩٠,٢٨٣	٦٣٦,٢١٥
متاحة للبيع		
أسهم حقوق ملكية	٦٧٧,٠٣٦	٦٥٧,٠٨٦
صناديق استثمارية	٨٦٩,٤٧٩	٨٩٥,٧٤٥
صكوك	٥٣,٧٦٦	-
	١,٦٠٠,٢٨١	١,٥٥٢,٨٣١
محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق		
صكوك	٦٨٧,٢٣٦	٧٧٦,٧١٠
	٢,٣٧٧,٨٠٠	٢,٩٦٥,٧٥٦
ناقصا:مخصص انخفاض في قيمة الاستثمارات	(١٨٠,٢٠٩)	(١٢٥,٧٩٦)
	٢,١٩٧,٥٩١	**٢,٨٣٩,٩٦٠**
تشتمل الاستثمارات في الأوراق المالية على ما يلي:		
استثمارات في أوراق مالية مسعرة	١٨٤,٧٠٩	٧٠٢,٢٨٨
استثمارات في أوراق مالية غير مسعرة	٢,٠١٢,٨٨٢	٢,١٣٧,٦٧٢
	٢,١٩٧,٥٩١	**٢,٨٣٩,٩٦٠**
تتركز الاستثمارات في الأوراق المالية كما يلي:		
استثمارات داخل دولة الإمارات العربية المتحدة	١,٦٢٠,٨٦٤	١,٧٢١,٩٥١
استثمارات خارج دولة الإمارات العربية المتحدة	٥٧٦,٧٢٧	١,١١٨,٠٠٩
	٢,١٩٧,٥٩١	**٢,٨٣٩,٩٦٠**
الحركة في مخصصات انخفاض القيمة:		
الرصيد في بداية السنة	١٢٥,٧٩٦	١٧,٨٧١
مخصصات تم تكوينها خلال السنة	٥٤,٤١٣	١٠٧,٩٢٥
الرصيد في نهاية السنة	**١٨٠,٢٠٩**	**١٢٥,٧٩٦**

٨.١ القيمة العادلة للموجودات المالية

	مستوى ١	مستوى ٢	مستوى ٣	الإجمالي
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٢٠١١				
الموجودات المالية المتاحة للبيع	١٩٠,١٨٣	-	١,٤١٠,٠٩٨	١,٦٠٠,٢٨١
الموجودات المالية المحددة بالقيمة العادلة ضمن بيان الدخل	٩٠,٢٨٣	-	-	٩٠,٢٨٣
	٣٧٠,٧٤٩	-	١,٤١٠,٠٩٨	١,٧٨٠,٨٤٧
٢٠١٠				
الموجودات المالية المتاحة للبيع	١٣٦,٤١٧	-	١,٤١٦,٤١٤	١,٥٥٢,٨٣١
الموجودات المالية المحددة بالقيمة العادلة ضمن بيان الدخل	٤٦٢,٨٧١	١٧٣,٣٤٤	-	٦٣٦,٢١٥
	١,٠٦٢,١٥٩	٣٤٦,٦٨٨	١,٤١٦,٤١٤	٢,٨٢٥,٢٦١

تسوية إستثمارات المستوى الثالث	٢٠١١	٢٠١٠
الرصيد في بداية السنة	١,٤١٦,٤١٤	١,٦٦١,٥١٢
استثمارات خلال السنة	١٩,٩٥٠	-
مدفوعات/استردادات خلال العام	(٢٣,٢٠٤)	(٢٤٤,٩٨٩)
إعادة تقييم استثمار بالعملة الأجنبية	(٣,٠٦٢)	(١٠٩)
الرصيد في نهاية السنة	١,٤١٠,٠٩٨	١,٤١٦,٤١٤

٩ استثمارات عقارية

	٢٠١١	٢٠١٠
	ألف درهم	ألف درهم
الرصيد في بداية السنة	١,٥١٠,٠٧٢	١,٤٩٨,٩١٠
عقارات مشتراه خلال السنة	٢٢,٥٧٨	٢١,٦٩٣
عقارات مباعة	-	(٩,٩٣١)
المحوّل الى الموجودات الثابتة/الموجودات الأخرى	(٤,٣٨٠)	(٦٠٠)
	١,٥٢٨,٢٧٠	١,٥١٠,٠٧٢
ناقصا: الاستهلاك المتراكم	(٦٧,٦٧٣)	(٤٢,٥٢٩)
ناقصا: مخصص انخفاض في القيمة	(٣٤٩,٢٨٠)	(١٤٩,٦٢٥)
	١,١١١,٣١٧	**١,٣١٧,٩١٨**
تشتمل الاستثمارات العقارية على ما يلي:		
أراضي	٥٢١,٨٧٣	٦٠٢,٠١٥
مباني، صافية	٥٨٩,٤٤٤	٧١٥,٩٠٣
الرصيد في نهاية السنة	**١,١١١,٣١٧**	**١,٣١٧,٩١٨**
الحركة في مخصصات انخفاض القيمة:		
الرصيد في بداية السنة	١٤٩,٦٢٥	١٠,٢٨٣
مخصصات تم تكوينها خلال السنة	١٩٩,٦٥٥	١٣٩,٣٤٢
الرصيد في نهاية السنة	**٣٤٩,٢٨٠**	**١٤٩,٦٢٥**

إن القيمة العادلة للاستثمارات العقارية كما هي في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ بلغت ١,١١١,٣١٧,٠٠٠درهم (٢٠١٠: ١,٣١٧,٩١٨,٠٠٠ درهم) وفقا للتقييم الذي أجرته جهة مستقلة. تعتقد الإدارة أن القيمة العادلة لاستثمارات العقارية لا تختلف عن القيمة وذلك نتيجة للتوقع باستخدام تلك العقارات حتى انتهاء عمرها الافتراضي.

تتركز جميع الاستثمارات العقارية داخل دولة الإمارات العربية المتحدة.

١٠ مصروفات مدفوعة مقدماً وموجودات أخرى

	٢٠١١	٢٠١٠
	ألف درهم	ألف درهم
توزيعات أرباح مستحقة	٨,٣٧٣	٨,٣٥٦
حسابات جارية مكشوفة (بدون أرباح)	٣١,٩٧٢	٦٧,٥١٦
كمبيالات مقابل اعتمادات مستندية	٢,٨٨٨	٢٨,٣٣٦
مصروفات مدفوعة مقدماً	١٥,٩٣٥	٢٢,٢٣٥
عمولات بيع آجلة	١٦,٥١٨	١٦,٠٥٨
قبولات طارئة للمتعاملين	٩٠,٠٩٦	٧٣,٦٠٢
بضائع متاحة للبيع	٧,٧١٤	٨,٥٣٢
أخرى	١١١,٨٩٣	٧١,٢٢٢
	٢٨٥,٣٨٩	٢٩٥,٨٥٧

١١ موجودات ثابتة

٢٠١١	أرض ملك حر	تحسينات على عقارات مستأجرة	أثاث	معدات	سيارات	برامج وحواسب آلية	موجودات ثابتة قيد الإنشاء	الإجمالي
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
التكلفة								
كما في ١ يناير ٢٠١١	٤٦,٢٠٠	٧٠,٣٣١	١٤,٢٨٤	١٨,٦٠١	١,٢٠٧	٣٢,٠٤٤	٢٤,٠٢٣	٢٠٦,٦٩٠
إضافات	-	١,٤٧٧	٥١٢	٩٩٨	١٣٩	١,٧٢٤	٨,٩٨٦	١٣,٨٣٦
محول من موجودات ثابتة قيد الإنشاء	-	٣,٤١٣	٤٥٠	٧٠٠	-	٧,٤٧٥	(١٢,٠٣٨)	-
محول من استثمارات عقارية	٤,٣٨٠	-	-	-	-	-	-	٤,٣٨٠
استبعادات	-	(٣,٢٥٣)	-	-	(٥٦)	-	-	(٣,٣٠٩)
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	**٥٠,٥٨٠**	**٧١,٩٦٨**	**١٥,٢٤٦**	**٢٠,٢٩٩**	**١,٢٩٠**	**٤١,٢٤٣**	**٢٠,٩٧١**	**٢٢١,٥٩٧**
الاستهلاك المتراكم								
كما في ١ يناير ٢٠١١	-	(٥١,٣٤٦)	(٩,٨٧٨)	(١٤,٤٧٥)	(١,١٠٦)	(٢٥,٣٨٠)	-	(١٠٢,١٨٥)
استهلاك السنة	-	(١١,٨٢٥)	(٢,٤٠١)	(٢,٢٠٧)	(١١٤)	(٥,١٨٠)	-	(٢١,٧٢٧)
استبعادات	-	١,١٧٧	-	-	٥٦	-	-	١,٢٣٣
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	**-**	**(٦١,٩٩٤)**	**(١٢,٢٧٩)**	**(١٦,٦٨٢)**	**(١,١٦٤)**	**(٣٠,٥٦٠)**	**-**	**(١٢٢,٦٧٩)**
صافي القيمة الدفترية								
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	**٥٠,٥٨٠**	**٩,٩٧٤**	**٢,٩٦٧**	**٣,٦١٧**	**١٢٦**	**١٠,٦٨٣**	**٢٠,٩٧١**	**٩٨,٩١٨**

١١ موجودات ثابتة (تتمة)

٢٠١٠	أرض ملك حر	تحسينات على عقارات مستأجرة	أثاث	معدات	سيارات	برامج وحواسب آلية	موجودات ثابتة قيد الإنشاء	الإجمالي
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
التكلفة								
كما في ١ يناير ٢٠١٠	-	٦١,٨٩٦	١٣,٤٢٠	١٧,٦٣٨	١,٢٠٠	٣١,٢٣٧	٢٢,٣٩٤	١٤٧,٧٨٥
إضافات	٤٦,٢٠٠	٩,٧٢٢	٥٥٦	٤٦٧	-	٢٥٠	(١٠,٩٩٥)	٤٦,٢٠٠
محول من موجودات ثابتة قيد الإنشاء	-	١,٦١١	٣٠٨	٥٦٨	٨٤	١,٠٤٣	١٢,٦٢٤	١٦,٢٣٨
استبعادات	-	(٢,٨٩٨)	-	(٧٢)	(٧٧)	(٤٨٦)	-	(٣,٥٣٣)
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	**٤٦,٢٠٠**	**٧٠,٣٣١**	**١٤,٢٨٤**	**١٨,٦٠١**	**١,٢٠٧**	**٣٢,٠٤٤**	**٢٤,٠٢٣**	**٢٠٦,٦٩٠**
الاستهلاك المتراكم								
كما في ١ يناير ٢٠١٠	-	(٤٠,٢٢٣)	(٦,٨٨١)	(١١,٦٢٤)	(١,٠١٧)	(٢٠,١٢٤)	-	(٧٩,٨٦٩)
استهلاك السنة	-	(١٣,٩١٩)	(٢,٩٩٧)	(٢,٩٢٣)	(١٢٩)	(٥,٢٥٦)	-	(٢٥,٢٢٤)
استبعادات	-	٢,٧٩٦	-	٧٢	٤٠	-	-	٢,٩٠٨
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	**-**	**(٥١,٣٤٦)**	**(٩,٨٧٨)**	**(١٤,٤٧٥)**	**(١,١٠٦)**	**(٢٥,٣٨٠)**	**-**	**(١٠٢,١٨٥)**
صافي القيمة الدفترية								
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	**٤٦,٢٠٠**	**١٨,٩٨٥**	**٤,٤٠٦**	**٤,١٢٦**	**١٠١**	**٦,٦٦٤**	**٢٤,٠٢٣**	**١٠٤,٥٠٥**

١٢ حسابات المتعاملين

	٢٠١١	٢٠١٠
	ألف درهم	ألف درهم
حسابات جارية	٤,٢٠٢,٦٤٤	٣,٧٣٦,٧٢٢
حسابات توفير	١,٧١٠,٥٣٦	١,٣٧٧,٨٢٢
حسابات استثمار	٨,٠١٥,٥٣٨	٨,٥٧٩,٦٢٦
حسابات وكالة	٣,٠٩٩,٣٢٦	١٠,٤٣٤,٢٦٦
تأمينات	٩٧,١٠٨	٩٤,٤٢٩
	١٧,١٢٥,١٥٢	**٢٤,٢٢٢,٨٦٥**
حسابات المتعاملين تتركز كما يلي:		
حسابات متعاملين داخل دولة الإمارات العربية المتحدة	١٦,٦١٧,٤٣١	٢٣,١٣٦,٣١٥
حسابات متعاملين من خارج دولة الإمارات العربية المتحدة	٥٠٧,٧٢١	١,٠٨٦,٥٥٠
	١٧,١٢٥,١٥٢	**٢٤,٢٢٢,٨٦٥**

١٣ مستحق لبنوك

حسابات جارية	٨,١٨٦	٤,١٦٩
حساب تحصيل لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي	-	٣٩١
سحوبات على المكشوف لبنوك مراسلة	٢٢	٧
حسابات استثمار	٧٩,٤٢٦	٧٩,٤٢٦
حسابات وكالة	-	٣,٦٢٨,٠٨٣
	٨٧,٦٣٤	٣,٧١٢,٠٧٦
يتركز مستحق لبنوك كما يلي:		
مستحق لبنوك محلية	-	٣,٣٥٧,٠٥٠
مستحق لبنوك أجنبية	٨٧,٦٣٤	٣٥٥,٠٢٦
	٨٧,٦٣٤	٣,٧١٢,٠٧٦

١٤ مطلوبات أخرى

	٢٠١١	٢٠١٠
	ألف درهم	ألف درهم
حصة حسابات الاستثمار والتوفير والوكالة من الأرباح (إيضاح ٢٩)	٦٠,٣٥٧	٢١٩,٩٢٢
مخصص مكافأة نهاية الخدمة للموظفين	٧٨,٨٢١	٦١,٩٠٠
شيكات مدير	٤٩,٨٠٦	١٠٩,٢٦٦
دائنون تجاريون	٥٣,٠٩٤	٣٣,٩٦٢
قبولات طارئة للمتعاملين	٩٠,٠٩٦	٧٣,٦٠٢
مبالغ محتجزة عن عقارات	١٤٨,٨٣٧	٢١١,٩٦٩
إيرادات مستبعدة	٥٦٩	٦٣٧
مبالغ محتجزة عن متعاملين	-	٤٩,٧٨٥
أخرى	٢٢٨,٤١٨	٢٩,٧٧٩
	٧٠٩,٩٩٨	٧٩٠,٨٢٢

١٥ وكالة استثمارية

تلقى المصرف - بموجب اتفاقية وكالة - مبلغا وقدره ١,٠٨١,٨٧٢,٠٠٠ درهم في ديسمبر ٢٠٠٨ من وزارة المالية في دولة الإمارات العربية المتحدة وتستحق الدفع بعد خمس سنوات (يمكن زيادتها إلى سبع سنوات). تخضع هاتين الوكالتين لشروط متفق عليها، وتستحق أرباحا بنسبة ٤,٥ % (٢٠١٠ : ٤%).

١٦ رأس المال

	٢٠١١	٢٠١٠
	ألف درهم	ألف درهم
رأس المال المصرح به		
٣,٠٠٠,٠٠٠,٠٠٠ (٢٠١٠: ٣,٠٠٠,٠٠٠,٠٠٠) سهم عادي بقيمة ١ درهم (٢٠١٠: ١ درهم) للسهم المصدر	٣,٠٠٠,٠٠٠	٣,٠٠٠,٠٠٠
رأس المال المدفوع بالكامل		
٢,٤٣٠,٤٢٢,٠٠٠ (٢٠١٠: ٢,٣١٤,٦٨٨,٠٠٠) سهم عادي بقيمة ١ درهم (٢٠١٠: ١ درهم) للسهم	٢,٤٣٠,٤٢٢	٢,٣١٤,٦٨٨

١٧ احتياطي قانوني و احتياطي عام

بناءً على أحكام النظام الأساسي للمصرف، والمادة (٨٢) من القانون الاتحادي رقم (١٠) لسنة ١٩٨٠، والقانون الاتحادي للشركات التجارية، يقوم المصرف بتحويل ١٠% من صافي إيرادات المساهمين السنوية - إن وجدت - إلى الاحتياطي القانوني, حتى يساوي هذا الاحتياطي ٥٠% من رأس المال المدفوع. هذا الاحتياطي غير قابل للتوزيع.

ويتم أيضا تحويل ١٠% من صافي إيرادات المساهمين السنوية - إن وجدت - إلى الاحتياطي العام، حتى يصل هذا الاحتياطي إلى ١٠% من رأس المال المدفوع، ويمكن إيقاف هذا التحويل بقرار من الجمعية العمومية العادية بناءً على توصية من مجلس الإدارة. يقرر مجلس الإدارة كيفية استخدام الاحتياطي العام.

١٨ حقوق الأقلية

تمثل حقوق الأقلية البالغة ٤٣,٣٨٤,٠٠٠ درهم (٢٠١٠: ٩٠,٤٤١,٠٠٠ درهم) ٦٠% من أسهم شركة إثمار للتطوير العقاري (ش.م.خ) غير المملوكة للمصرف (أنظر إيضاح ١). يمثل المبلغ الظاهر في بيان الدخل الموحد وقدره ٤٧,٠٥٧,٠٠٠ درهم (٢٠١٠: ١,٩٢٢,٠٠٠ درهم) ٦٠% من خسارة السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ – حصة الأسهم التي لا يمتلكها المصرف في شركة إثمار للتطوير العقاري ش.م.خ.

١٩ الالتزامات والمطلوبات الطارئة

يُصدر المصرف خطابات ضمان واعتمادات مستنديه لتلبية متطلبات المتعاملين. هذه الالتزامات ذات سقوف وفترات زمنية محددة وغير مركزة في فترة معينة، وهي تصدر ضمن سياق العمل المعتاد، كما يلي:

	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
خطابات ضمان	٢,٤٤٠,٥٦٧	٢,٦٧٢,٢١١
اعتمادات مستندية	٤٩٩,٢٤٥	٤٠٤,٧٠٣
التزامات تمويلية غير قابلة للإلغاء	١,٢٤٠,٤٣٢	١,٠٦٩,٤٨٨
التزامات رأس مالية	١٥٥,١٩٥	٢٩,٠٠٥
التزامات عقود تأجير تشغيلية	٢٤,٦٩٩	٣٣,١٥١
	٤,٣٦٠,١٣٨	**٤,٢٠٨,٥٥٨**

التزامات عقود تأجير تشغيلية		
أقل من سنة	١٦,٣٢٣	١٧,٥١٥
من سنة إلى خمس سنوات	٨,٣٧٦	١٥,٤٨٥
أكثر من خمس سنوات	-	١٥١
	٢٤,٦٩٩	**٣٣,١٥١**

٢٠ الموجودات المدارة

صكوك

خلال شهر يونيو ٢٠٠٧، قام المصرف بتسهيل إصدار "صكوك استثمارية" بمبلغ إجمالي ١,٢٨٥,٥٥٠,٠٠٠ درهم (٣٥٠,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي) (٢٠٠٩: ١,٢٨٥,٥٥٠,٠٠٠ درهم) من خلال بيع "موجودات إجارة" بالقيمة المُرحلة إلى "شركة صكوك مصرف الإمارات الإسلامي المحدودة" ("المُصدر")، والتي تقوم أيضاً بدور الأمين لصالح حاملي الصكوك.

قام المُصدر بتحويل إدارة موجودات الصكوك إلى المصرف بموجب اتفاقية إدارة. يقوم المصرف بإدارة تلك الموجودات وفقا لأحكام تلك الاتفاقية مقابل أتعاب إدارة.

في تاريخ الاستحقاق، يملك حملة الصكوك الخيار لاسترداد قيمة الصكوك بالقيمة الاسمية. وتضمن الشركة القابضة للمجموعة هذا الخيار. ولذلك تم إظهار الصكوك خارج البيانات المالية المستقلة للمصرف وشركاته التابعة، وذلك وفقا لمتطلبات هيئة الفتوى والرقابة الشرعية بالمصرف.

٢١ إيرادات من أنشطة تمويلية، صافية

	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
مرابحات سلع	٨٣,٨٦٢	١٢٠,٠٨٠
مرابحات سيارات	١٥٩,٨٩١	١٧٤,٨٦٩
مرابحات تمويل مشترك	٦,٠٨٩	٩,١٠٥
مرابحات عقارات	١٥,٩٠٧	١٨,٩٠١
إجارة	٣٢٧,٠١٠	٤٠٧,٥٥٧
استصناع	٢٠,٩٩٩	٥٠,٤٤٤
إيرادات من وكالة تمويلية	٧٨,٩٣٨	١٣١,٤٤١
أخرى	٧,٢٥٥	٧,٤٨٦
	٦٩٩,٩٥١	٩١٩,٨٨٣

٢٢ (خسائر)/إيرادات من استثمارات في أوراق مالية، صافية

	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
أرباح محققة - القيمة العادلة ضمن بيان الدخل	١,٢٢٢	(٥)
أرباح محققة - استثمارات متاحة للبيع	٢,٢٠٤	١٨,٣٦٥
خسائر غير محققة - استثمارات بالقيمة العادلة ضمن بيان الدخل	(٩٩,٩٩٦)	(٣٢,٣٩١)
إيرادات توزيعات أرباح - استثمارات بالقيمة العادلة ضمن بيان الدخل	١٤,٥٩١	١٢,٤١١
أرباح من الاستثمارات - استثمارات متاحة للبيع	٦٥٦	٣,٧٤١
أرباح من الاستثمارات -استثمارات محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق	٣٥,٧٩٢	٤٦,٩٧٠
	(٤٥,٥٣١)	٤٩,٠٩١

٢٣ إيرادات من الشركة القابضة للمجموعة، صافية

مرابحات قصيرة الأجل	٢٦٦,٣٥٣	٤٩٦,٩٤٠
وكالة استثمارية	(٢٥,٧١١)	(١٥١,٥٢١)
	٢٤٠,٦٤٢	٣٤٥,٤١٩

٢٤ إيرادات عقارية، صافية

إيرادات إيجارية	٢٥,٨٣٦	٢٤,٠٤٠
إيرادات بيع استثمارات عقارية	-	٣,٧٧٢
مصروفات استثمارات عقارية	(٦,٥٣٥)	(٤,٧٩٦)
	١٩,٣٠١	٢٣,٠١٦

٢٥ إيرادات عمولات ورسوم، صافية

	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
إيرادات عمولات ورسوم	١٣٠,٣٦٧	١٦٢,٨٠١
أتعاب إدارة محافظ استثمارية	٤,٠٢٥	٦,٥٠٧
رسوم اكتتاب	٨,٩٢٢	٧,٤٢٥
أتعاب إدارة الصكوك	٧٤,٧٣٥	٥٧,١٠٢
أخرى	٣١,٥١٤	١٩,١٤٠
	٢٤٩,٥٦٣	٢٥٢,٩٧٥
ناقصاً: مصروفات العمولات والرسوم	(١١,٦٥٩)	(١٩,٧٣٣)
	٢٣٧,٩٠٤	٢٣٣,٢٤٢

٢٦ إيرادات تشغيلية أخرى، صافية

	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
أرباح صرف العملات الأجنبية، صافية	٢٩,٧٩٩	٣٢,٤٨٩
أخرى	٨,٧٩٤	٤٨,٣٩٧
	٣٨,٥٩٣	٨٠,٨٨٦

أخرى تشتمل على إيرادات معترف بها من قطعة أرض تم التبرع بها من قبل حكومة دبي بمبلغ ٤٦,٢٠٠ مليون درهم (إيضاح ١١).

٢٧ مصروفات عمومية وإدارية

مصروفات موظفين	(٣٠٣,٤٥٥)	(٢٦٨,٧٤٠)
مصروفات تشغيلية و إدارية	(١٠٤,٨٥٣)	(٨٤,٦٥٩)
استهلاك موجودات ثابتة (أيضاح ١١)	(٢١,٧٢٧)	(٢٥,٢٢٤)
	(٤٣٠,٠٣٥)	(٣٧٨,٦٢٣)

٢٨ مخصصات انخفاض القيمة، صافية من الاستردادات

	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
نمم أنشطة تمويلية مدينة		
مخصصات خلال العام	(٥٤٨,٨٢٠)	(٣١٢,٣٦٠)
استردادات من مخصصات	١٩,٥٩٩	٢٩,١٠١
	(٥٢٩,٢٢١)	(٢٨٣,٢٥٩)
استثمارات		
مخصصات خلال العام	(٥٤,٤١٣)	(١٠٧,٩٢٥)
	(٥٤,٤١٣)	(١٠٧,٩٢٥)
استثمارات عقارية		
مخصصات خلال العام	(٢٠٩,٨٦٨)	(١٣٩,٣٤٢)
استرجاعات	١٠,٢١٣	-
	(١٩٩,٦٥٥)	(١٣٩,٣٤٢)
	(٧٨٣,٢٨٩)	(٥٣٠,٥٢٦)

٢٩ حصة حسابات الاستثمار والتوفير والوكالة من الأرباح

يتم توزيع الأرباح على أساس ربع سنوي بين أصحاب الحسابات غير المقيدة (حسابات الاستثمار والتوفير والوكالة) والمساهمين وفقاً لطريقة التوزيع المعتمدة من قبل هيئة الفتوى والرقابة الشرعية بالمصرف.

المدفوع خلال العام	(٣٤٠,٥٨٧)	(٤٤٥,٩٣٧)
الربح المستحق عن الربع الأخير (إيضاح ١٤)	(٦٠,٣٥٧)	(٢١٩,٩٢٢)
	(٤٠٠,٩٤٤)	(٦٦٥,٨٥٩)

٣٠ (خسائر)/ربحية السهم

تم حساب ربحية السهم بقسمة (خسائر) السنة البالغة ٤٠١,٤٩٥,٠٠٠ درهم (أرباح ٢٠١٠: ٦١,٢٦٢,٠٠٠درهم) على المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال السنة وهو ٢,٤٣٠,٤٢٢,٠٠٠ سهما (٢٠١٠: ٢,٤٣٠,٤٢٢,٠٠٠ سهما).

إن الربح الأساسي للسهم هو نفسه المخصص للسهم حيث أن المجموعة لم تقم بإصدار أي أدوات مالية قد يكون لها تأثير على الربح الأساسي للسهم في حال تمويلها.

٣١ النقد وما يعادله

نقد في الصندوق (إيضاح ٤)	١١٤,٧٤٠	٨٨,٢٢٠
حساب جاري لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي (إيضاح ٤)	٣٧,٠٩٦	٢٤,٥٠٨
مستحق من الشركة القابضة للمجموعة خلال ٣ أشهر	٢,٥٠٨,٥٩٠	١٥,٠٥٧,٥٥٢
مستحق من بنوك (إيضاح ٥)	٨٩,٢٤١	٦٨,٨١٣
مستحق إلى بنوك (إيضاح ١٣)	(٨,٢٠٨)	(٤,٥٦٧)
	٢,٧٤١,٤٥٩	١٥,٢٣٤,٥٢٦

٣٢ المعاملات مع أطراف ذات علاقة

تعود ملكية مجموعة الإمارات دبي الوطني مملوكة الى مؤسسة دبي للاشتثمارات بنسبة (٥٥.٦%)، وهي شركة تعتبر حكومة دبي هي المساهم الرئيسي فيها.

إن الودائع والقروض للمؤسسات ذات الصلة بالحكومة بخلاف تلك التي تم الإفصاح عنها بصورة فردية تمثل ١٢,٥٢% و ٣.٧٧% من إجمالي الودائع والقروض لدى المجموعة على التوالي.

تتم إدارة هذه المؤسسات بشكل مستقل وتتم كافة معاملاتها المالية مع المجموعة وفقا لشروط متفق عليها.

دخلت المجموعة أيضا في معاملات مع بعض الأطراف ذات العلاقة الأخرى والتي لا تعتبر مؤسسات ذات صلة بالحكومة. وقد تم أيضا إجراء هذه المعاملات بصورة فعلية بنفس الشروط. بما في ذلك معدلات الأرباح والضمانات السائدة في نفس الوقت الذي تتم فيه معاملات مقابلة مع أطراف أخرى ولا تنطوي على ما يزيد عن حجم المخاطر الاعتيادي.

المعاملات مع أطراف ذات علاقة كما يلي:

	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
بيان الدخل الموحد		
خسائر من صناديق مدارة من قبل الشركة القابضة للمجموعة، صافية من التوزيعات	(٦٠,٣٦٩)	(١٨,٤٧٤)
إيرادات من معاملات مع الشركة القابضة للمجموعة، صافية (إيضاح ٢٣)	٢٤٠,٦٤٢	٣٤٥,٤١٩
مكافآت موظفي الإدارة الرئيسيين	٨,٧١٨	١٣,١٠٥
مكافآت موظفي الإدارة الرئيسيين - امتيازات التقاعد	٣٦٣	٤٣١
أتعاب مقبوضة عن صناديق مدارة من قبل الشركة التابعة للمجموعة	٢,٦٧٣	١٣,٤٠٦
قائمة المركز المالي الموحد		
مستحق من الشركة القابضة للمجموعة، صافي (إيضاح ٦)	٣,٥٣٧,١٣١	١٢,٣٧٢,٢٧٤
استثمار في صناديق استثمارية مدارة من قبل الشركة القابضة للمجموعة	-	٤٩٢,٨٣٤
ذمم أنشطة تمويلية مدينة – أعضاء مجلس الإدارة وشركات زميلة	٨,٣٩٤	٤٨,٨٤٤
ذمم أنشطة تمويلية مدينة – موظفي الإدارة الرئيسيين	٣٣,٤١٦	١٤,٤٠٤
حسابات جارية واستثمار – أعضاء مجلس الإدارة	٦	١٥,٥٤٦
حسابات جارية واستثمار – موظفي الإدارة الرئيسيين	١٤,١٤٢	١٤,٥١٢
حسابات جارية واستثمار - الشركة الأم	-	٦١٨,٥٠٩
استثمارات في صكوك حكومة دبي	٥٥,٠٩٥	٥٥,٠٩٥
بيع استثمارات للشركة القابضة للمجموعة	٣٧٨,٧٩٧	-
موجودات مدارة		
شركة صكوك مصرف الإمارات الإسلامي (إيضاح ٢٠)	١,٢٨٥,٥٥٠	١,٢٨٥,٥٥٠

موظفي الإدارة الرئيسية، بما فيهم المدراء غير التنفيذيين، هم من تتوفر لديهم سلطة ومسئولية التخطيط، توجيه والتحكم في انشطة المجموعة بصورة مباشرة أو غير مباشرة.

لم يتم احتساب اية خسائر انخفاض قيمة المبالغ المستحقة على موظفي الإدارة الرئيسية ولم يتم احتساب اية مخصصات انخفاض قيمة لقاء خسائر انخفاض قيمة المبالغ المستحقة على موظفي الإدارة الرئيسية وعلاقاتهم المباشرة في نهاية السنة.

٣٣ التقارير حسب القطاع

تتكون أنشطة المصرف من القطاعات الرئيسة التالية:

قطاع الشركات والاستثمار

يقدم المصرف للشركات - من خلال هذا القطاع – خدمات ومنتجات مصرفية عديدة ويقبل ودائعهم، يقوم هذا القطاع بالاستثمار في أوراق مالية وصكوك وصناديق استثمار وعقارات.

قطاع الأفراد

يقدم قطاع الأفراد خدمات ومنتجات مصرفية عديدة للمتعاملين الأفراد ويقبل ودائعهم.

قطاع الخزينة

يشتمل هذا القطاع بشكل أساسي على معاملات المرابحة مع بنك الإمارات الدولي.

٣٣ التقارير حسب القطاع (تتمة)

	قطاع الشركات والاستثمار		قطاع الأفراد		قطاع الخزينة		الإجمالي	
	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
بيان الدخل الموحد								
إيرادات القطاع	٤٩٠,٥٠٢	٧٧١,٨٤٨	٢٥٨,٢٥٧	٢٨٥,٥٣٠	٢٤٠,٦٤٤	٢٥٨,٧٠١	٩٨٩,٤٠٣	١,٣١٦,٠٧٩
إيرادات الوكالة بين القطاعات	(٨٤,٥٨٠)	(٢٤٤,٧٠٧)	٢٢٦,٥٥٤	٣٤٤,٣٥٣	(١٤١,٩٧٤)	(٩٩,٦٤٦)	-	-
عمولات ورسوم وإيرادات أخرى	٧٧,٢٥٤	١٤٠,٦٨٧	١٠٩,٤٤٤	١٣٧,٦٦٩	١٤,٧٥٦	٥٧,٠٧٢	٢٠١,٤٥٤	٣٣٥,٤٢٨
إجمالي الإيرادات	٤٨٣,١٧٦	٦٦٧,٨٢٨	٥٩٤,٢٥٥	٧٦٧,٥٥٢	١١٣,٤٢٦	٢١٦,١٢٧	١,١٩٠,٨٥٧	١,٦٥١,٥٠٧
مصروفات عمومية وإدارية	(١٤٠,٠٠٣)	(١٢٤,٠٤٤)	(٢٨٧,١٩٣)	(٢٥٤,٥٧٩)	(٣٩)	-	(٤٢٧,٢٣٥)	(٣٧٨,٦٢٣)
استهلاك عقارات استثمارية	(٢٥,١٤٤)	(١٧,١٨٩)	-	-	-	-	(٢٥,١٤٤)	(١٧,١٨٩)
إجمالي المصروفات	(١٦٥,١٤٧)	(١٤١,٢٣٣)	(٢٨٧,١٩٣)	(٢٥٤,٥٧٩)	(٣٩)	-	(٤٥٢,٣٧٩)	(٣٩٥,٨١٢)
صافي الإيرادات التشغيلية	٣١٨,٠٢٩	٥٢٦,٥٩٥	٣٠٧,٠٦٢	٥١٢,٩٧٣	١١٣,٣٨٧	٢١٦,١٢٧	٧٣٨,٤٧٨	١,٢٥٥,٦٩٥
مخصصات انخفاض القيمة، صافية من الاستردادات	(٧٣٥,٤٩٦)	(٤٠٥,٠٢٠)	(٤٧,٧٩٣)	(١٢٥,٥٠٦)	-	-	(٧٨٣,٢٨٩)	(٥٣٠,٥٢٦)
	(٤١٧,٤٦٧)	١٢١,٥٧٥	٢٥٩,٢٦٩	٣٨٧,٤٦٧	١١٣,٣٨٧	٢١٦,١٢٧	(٤٤,٨١١)	٧٢٥,١٦٩
حصة حسابات الاستثمار والتوفير والوكالة من الأرباح	(١٨٧,٠٩٨)	(٣١٦,٦٠٠)	(٢١٢,٨٥٤)	(٣٤٩,٢٥٩)	-	-	(٣٩٩,٩٥٢)	(٦٦٥,٨٥٩)
صافي (خسائر)/أرباح للسنة	(٦٠٤,٥٦٥)	(١٩٥,٠٢٥)	٤٦,٤١٥	٣٨,٢٠٨	١١٣,٣٨٧	٢١٦,١٢٧	(٤٤٤,٧٦٣)	٥٩,٣١٠
موزعة على:								
مساهمي المصرف							(٤٠١,٤٩٥)	٦١,٢٦٢
حقوق الأقلية							(٤٧,٠٥٧)	(١,٩٢٢)
صافي (خسائر)/أرباح للسنة							(٤٤٨,٥٥٢)	٥٩,٣٤٠

٣٣ التقارير حسب القطاع (تتمة)

	قطاع الشركات والاستثمار		قطاع الأفراد		قطاع الخزينة		الإجمالي	
	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
قائمة المركز المالي الموحد								
الموجودات								
موجودات القطاع	١١,٦٤٤,٥٤٤	١٣,٨٨١,٩٢٥	٤,٦٣٣,٩٢٠	٤,٩٠١,٦٧٧	٣,٧٧٨,٢٠٨	١٢,٥٥٣,٨١٤	٢٠,٠٥٦,٦٧٢	٣١,٣٣٧,٤١٦
متطلبات المصرف المركزي من الاحتياطيات	٤١٧,٣٣٢	٤٠٣,٤٩٥	٦٢٥,٩٩٩	٦٠٥,٢٤٣	-	-	١,٠٤٣,٣٣١	١,٠٠٨,٧٣٨
موجودات غير مخصصة	-	-	-	-	-	-	٣٨٤,٣٠٨	٤٠٠,٣٦١
إجمالي الموجودات	**١٢,٠٦١,٨٧٦**	**١٤,٢٨٥,٤٢٠**	**٥,٢٥٩,٩١٩**	**٥,٥٠٦,٩٢٠**	**٣,٧٧٨,٢٠٨**	**١٢,٥٥٣,٨١٤**	**٢١,٤٨٤,٣١١**	**٣٢,٧٤٦,٥١٥**
المطلوبات / حقوق الملكية								
مطلوبات القطاع	٥,٢٣٢,٩١٧	١٢,٢٦٢,٢٠٤	١٣,١٢٢,٠٩٧	١٦,٩٢٨,١١٨	-	٣٩,٢٤٨	١٨,٣٥٥,٠١٤	٢٩,٢٢٩,٥٧٠
مطلوبات غير مخصصة	-	-	-	-	-	-	٦٥١,٢١٠	٥٨٩,٧٦٩
إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية	**٥,٢٣٢,٩١٧**	**١٢,٢٦٢,٢٠٤**	**١٣,١٢٢,٠٩٧**	**١٦,٩٢٨,١١٨**	**-**	**٣٩,٢٤٨**	**١٩,٠٠٦,٢٢٤**	**٢٩,٨١٩,٣٣٩**
حقوق المساهمين	-	-	-	-	-	-	٢,٤٣٤,٧٠٢	٢,٨٣٦,٧٣٥
حقوق الأقلية	٤٣,٣٨٤	٩٠,٤٤١	-	-	-	-	٤٣,٣٨٤	٩٠,٤٤١
إجمالي حقوق المساهمين	**٤٣,٣٨٤**	**٩٠,٤٤١**	**-**	**-**	**-**	**-**	**٢,٤٧٨,٠٨٦**	**٢,٩٢٧,١٧٦**

٣٤ إدارة المخاطر

إطار وعملية إدارة المخاطر:

تتطلب الطبيعة المعقدة لعمليات المجموعة والتنوع الجغرافي لمواقعها القيام بتحديد المخاطر وقياسها وتجميعها وإدارتها بشكل فعال. تقوم المجموعة بإدارة المخاطر بأسلوب نظامي يتسم بالشفافية من خلال إطار عمل شامل لإدارة المخاطر والذي يجمع ما بين نظام المؤسسات وقياس المخاطر وعمليات المراقبة.

تتمثل السمات الرئيسية للإطار الشامل لإدارة المخاطر للمجموعة فيما يلي:

- يتحمل مجلس الإدارة ("المجلس") المسئولية العامة ويقدم التوجيهات الخاصة بإدارة المخاطر بشكل عام ويقوم بمتابعتها.
- يقوم قسم إدارة مخاطر المجموعة، برئاسة مدير عام المخاطر، بإدارة المخاطر العامة للمجموعة. وهذا القسم مستقل عن قطاعات الأعمال.
- تتم إدارة المخاطر التشغيلية والائتمانية ومخاطر السوق ومخاطر السيولة بأسلوب متناسق خلال المؤسسة.
- تعقد لجان المجلس اجتماعات منتظمة وتعتبر مسئولة عن مراقبة الالتزام بسياسات وإجراءات إدارة المخاطر ومراجعة كفاية هيكل إدارة المخاطر.

يعتبر كل قسم في المصرف مسؤولاً عن:

- تحديد وقياس المخاطر التي يواجهها المصرف ودراسة مدى خطورة تلك المخاطر.
- التطوير والتوصية باعتماد السياسات والإجراءات المناسبة لإدارة المخاطر فيما يتعلق بالأنشطة والأعمال المعرضة للمخاطر الهامة بما في ذلك خطط استمرار الأعمال. يجب اعتماد كافة سياسات إدارة المخاطر من قبل مجلس الإدارة.
- مراقبة العمل على توجيه فلسفة مخاطر المصرف بشكل عام، بما في ذلك الأخذ بالاعتبار فيما إذا كانت عروض المشاريع الجديدة المقدمة إلى لجنة الموجودات والمطلوبات تعتبر مقبولة فيما يتعلق بإدارة المخاطر.
- الالتزام بسياسات وإجراءات إدارة المخاطر.
- الالتزام بإطار عمل بازل II.
- إبلاغ مجلس الإدارة بشأن أية تغيرات في السياسات أو الممارسات الرئيسية أو بشأن الأحداث غير العادية أو الاستثناءات الهامة والاستراتيجيات الجديدة ليقوم المجلس بمراجعتها واعتمادها أو تعديلها.

يخضع توزيع الأرباح على المساهمين وأصحاب الحسابات غير المقيدة (حسابات الاستثمار والتوفير والوكالة) لنظام شامل لإدارة المخاطر، وتتم مراجعته على مستوى الإدارة ومستوى هيئة الفتوى والرقابة الشرعية ولجنة الموجودات والمطلوبات، وذلك للمحافظة على مستوى توزيعات مناسب، مع الأخذ في الاعتبار أداء المصرف وتوزيعات الأرباح التي يقدمها المنافسون وظروف السوق.

أ) المخاطر الائتمانية

هي المخاطر التي تنتج عن عدم تمكن الطرف المقابل أو المتعامل في العلاقة المالية من الوفاء بالتزاماته مما يسبب خسارة مالية للمجموعة. تسعى المجموعة إلى التحكم في المخاطر الائتمانية وذلك من خلال مراقبة التعرض للمخاطر الائتمانية ووضع حدود للمعاملات مع بعض الأطراف المقابلة وإجراء تقييم مستمر للملاءة الائتمانية للأطراف المقابلة.

إدارة المخاطر وهيكلها:

إن طريقة إدارة مخاطر الائتمان تقوم على أساس المحافظة على الاستقلالية والتكامل لعمليات تقييم وإدارة وتقارير مخاطر الائتمان في ظل سياسات وحدود وأنظمة واضحة للموافقة في قطاعات الأعمال.

تركز سياسة الائتمان للمجموعة على السياسات الائتمانية الأساسية وتشمل العوامل الثابتة/الأنشطة للإقراض والأعمال المستهدفة وأدلة السياسات المحددة وإدارة العملاء مرتفعة المخاطر وأدلة وضع المخصصات والسياسات والتي تحكم المواقع الخارجية.

قام مجلس الإدارة ولجنة الائتمان والاستثمار التابعة للمجلس بمنح تفويض لأعضاء الإدارة التنفيذية لتسهيل وإدارة الأعمال بفاعلية، وهناك سلسلة من الحدود المعينة المفوض بها للأشخاص بدءا من وحدة الأعمال حتى الرئيس التنفيذي، ومع ذلك يحتفظ مجلس الإدارة ولجنة الائتمان والاستثمار التابعة للمجلس بمطلق الصلاحية للموافقة على معاملات الائتمان بمبالغ كبيرة.

٣٤ إدارة المخاطر (تتمة)

أ) المخاطر الائتمانية (تتمة)

إدارة مخاطر ائتمان الشركات:

إن عملية إدارة مخاطر ائتمان الشركات تتم كالتالي:

- يتم منح التسهيلات الائتمانية على أساس تقدير مخاطر الائتمان للطرف المقابل تفصيليا، ويتضمن هذا التقدير الغرض من التسهيلات ومصادر السداد والعوامل الاقتصادية السائدة والمحتملة واتجاهات هذا القطاع ووضع العميل ضمن القطاع.

- يتم تنفيذ عملية إدارة التسهيلات الائتمانية من قبل وحدة مستقلة لضمان التنفيذ المناسب لجميع الموافقات الائتمانية والاحتفاظ بالوثائق والمراقبة الفعالة للاستحقاقات وانتهاء الحدود وتقييم الضمانات.

- تصنيف مخاطر المقترضين: يتم حاليا تصنيف مخاطر كل مقترض بمقياس من ١ إلى ٥ درجات وفقا لمتطلبات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي. بينما عند إعداد نماذج التصنيف الداخلية يتم تصنيف كل مقترض ضمن قائمة تتضمن ٢٨ فئة تبعا لسمات المخاطر الخاصة بالمقترض. تم وضع قائمة الفئات خلال الجزء الأخير من العام ويتضمن ٢٤ فئة أداء من (١أ) إلى (٤ ح) وأربع فئات للمقترضين المتخلفين عن السداد من (٥ أ) حتى (٥ ت). تم تطوير نماذج التصنيف ويتم تنفيذها في قطاعات الأعمال المختلفة للمجموعة والجاري حاليا اختبارها/والمصادقة عليها.

- إدارة الحسابات مرتفعة المخاطر: ويشمل ذلك تحديد الحسابات المتخلفة عن السداد ووسائل الرقابة المعمول بها لمتابعتها عن قرب. يتم التقيد بسياسات تعليق الفوائد والمخصصات بشكل صارم حتى يتم اظهار الدخل الفعلي ونوعية الاصول.

- مراقبة وإدارة الاستثناءات: يتم مراقبة وإدارة الاستثناءات بما يتوافق مع السياسات الائتمانية.

إدارة مخاطر ائتمان العملاء:

- هناك وحدة مستقلة تضع سياسات ائتمان الأفراد وتتابع الالتزام بها.

- تتم مراجعة وتحديث السياسات بشكل منتظم لضمان أخذ اتجاهات السوق الحالية في الاعتبار وفي الوقت المناسب.

- يتم تنفيذ إقراض الأفراد من خلال نظام قائم على تدفق العمل مما يساعد المسئولين على تقييم الحدود والموافقة على الاستثناءات.

- يتم تقييم كل المنتجات الجديدة على ضوء السياسات المعتمدة، ويشمل التقييم آليات المخاطر والمزايا.

- يعكس مستوى مخاطر أي حساب المخاطر المرتبطة به بعد مراجعة تاريخ التخلف عن السداد يتم الاستعانة بالتطبيق ونماذج السلوك لقياس التعرض لمخاطر ائتمان الأفراد في قائمة الفئات والجاري حاليا اختبارها / المصادقة عليها.

مراقبة المخاطر الائتمانية:

تتم مراقبة عمليات الإقراض للمجموعة بشكل مستمر من خلال نظام يشمل علامات الإنذار المبكر والتي تستخدم في تصنيف المخاطر، ويتلو ذلك متابعة العمليات بالحساب وتقييم الضمانات واستطلاع السوق.

يتم تقييم جودة المحفظة الائتمانية للمجموعة بشكل مستمر مع متابعتها بناء على تقارير معلومات الاستثناءات/الإدارة المقدمة من وحدات الأعمال. تتم كذلك متابعة المخاطر الائتمانية بشكل مستمر مع إعداد تقارير رسمية شهرية وربع سنوية لضمان إطلاع الإدارة العليا على التحولات في الجودة الائتمانية للمحفظة وعلى العوامل الخارجية المتغيرة.

يقوم فريق متخصص " مجموعة القروض الخاصة" في بنك الإمارات دبي الوطني بإدارة وتحصيل المديونيات المتعثرة.

٣٤ إدارة المخاطر (تتمة)

أ) المخاطر الائتمانية (تتمة)

إستراتيجية تخفيف مخاطر الائتمان للمجموعة:

تقوم المجموعة بالعمل من خلال:

١- سقف للإقراض حسب تعليمات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي.

٢- سقف للإقراض حسب توجيهات مجلس الإدارة/لجنة الائتمان والاستثمار التابعة للمجلس/الإدراة.

٣- حدود الدولة المعتمدة من مجلس الإدارة/لجنة الائتمان والاستثمار التابعة للمجلس/الإدارة.

٤- سقوف مختلفة للقطاعات/المنتجات.

إن تنوع المحفظة هو أساس إستراتيجية تقليص مخاطر الائتمان للمجموعة، ويتحقق التنوع من خلال الحدود المقررة للعملاء/القطاع والحدود الجغرافية.

تقوم المجموعة بمراقبة أخطار تركز الائتمان حسب النشاط الاقتصادي للقطاع. إن تحليل النشاط الاقتصادي كما يلي:

تحليل ذمم أنشطة تمويلية واستثمارات حسب الأنشطة الاقتصادية:

	٢٠١١ ألف درهم		٢٠١٠ ألف درهم	
	ذمم أنشطة تمويلية	أخرى	ذمم أنشطة تمويلية	أخرى
الزراعة والأنشطة ذات الصلة	٤٥٧	-	٥٨	-
التعدين واستغلال المحاجر	-	-	٤٦	-
الصناعة	٣٧٧,٣٠٥	٨٧,٣٦٣	٣١٩,٩٠٧	١١٦,٠٤٨
الإنشاءات	٥١٥,٤٥٨	-	٧٢٦,٦٢٠	٢,٣١٠
التجارة	٨٥٣,٩٠٩	-	٦٦٧,٣٥١	-
المواصلات والاتصالات	١٦٢,٨٨٦	-	١٩٥,٢٩٩	٢,٠٢٣
الخدمات	١,٠٤٨,٥٥٤	٥١,٠٠٠	١,٠٧٥,٤٢٨	١٢٤,٣٧٦
سيادية	-	١٦٤,٣٦٨	-	١٧٩,٢٤١
الأفراد	٥,٧٨٢,٣٠٥	-	٥,٥٥٣,٦٨٧	-
عقارات	٤,٤٥٥,٤٣٦	١,٢٤٤,٨٣٢	٥,٣٩٤,٢٧٦	١,٤٩١,١٩١
مؤسسات مالية	١,٣٣١,١٠٩	٩١٩,٤٧٨	١,٨٩٣,٢٠٨	١,٠٢٦,١٠٨
أخرى	٣٩١,٧٤٣	-	١٩٨,٥٠٤	٩٣,٢٧٢
الإجمالي	١٤,٩١٩,١٦٢	٢,٤٦٧,٠٤١	١٦,٠٢٤,٣٨٤	٣,٠٣٤,٥٦٩
ناقصاً: الإيرادات المؤجلة	(٥٩٨,٥٦٧)	-	(٥٧٦,٣٢٩)	-
ناقصاً: مخصصات انخفاض القيمة	(١,٣٥١,٥٥٤)	(١٨٠,٢٠٩)	(٨٢٢,٣٣٣)	(١٢٥,٧٩٦)
صافي القيمة المرحلة	١٢,٩٦٩,٠٤١	٢,٢٨٦,٨٣٢	١٤,٦٢٥,٧٢٢	٢,٩٠٨,٧٧٣

٣٤ إدارة المخاطر (تتمة)

أ) المخاطر الائتمانية (تتمة)

إدارة الضمانات:

يحدد تقييم المخاطر الائتمانية المصادر الأولية للسداد والتي ستكون دائما التدفقات النقدية للعمل الطبيعي و / أو الدخل الشخصي الطبيعي للملزم. عندما تكون التسهيلات الائتمانية مضمونة بضمان فإن المجموعة تسعى للتأكد من كفاءة ضمانات التسهيلات.

الضمانات المقبولة تشمل ودائع مرهونة، رهنا على الأراضي والعقارات والأصول المنقولة بما في ذلك البضائع والأوراق المالية والسندات ذات الفئات الاستثمارية والذهب والضمانات. أقصى مبلغ يمكن إقراضه وعدد مرات التقييم مبينة في سياسات ائتمان الشركات.

تتم إعادة تقييم الضمانات كقاعدة عامة حسب السياسة، ومع ذلك يتم تنفيذ تقييمات خاصة حسب طبيعة الضمانات والأوضاع الاقتصادية بصفة عامة، وهذا يمكن المجموعة من تقييم القيمة السوقية العادلة للضمانات ويضمن تغطية المخاطر بشكل مناسب.

تستخدم الضمانات والضمانات الإضافية بفعالية كأدوات لتقليص المخاطر من قبل المجموعة. تتم مراقبة وتقييم جودة الضمانات بشكل مستمر.

إن سياسة المجموعة هي القيام بمتابعة تحصيل الضمانات في الوقت المناسب وبأسلوب منظم. لا تستخدم المجموعة بصفة عامة الضمانات غير النقدية لعملياتها الخاصة بها.

أقصى تعرض إجمالي للمخاطر:

يوضح الجدول التالي أقصى تعرض لمخاطر ائتمانية لمفردات بيان المركز المالي بما في ذلك المشتقات. يظهر بالجدول إجمالي أقصى تعرض قبل تأثير استخدام التصفية الرئيسية واتفاقيات الضمانات.

	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
أرصدة لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي	١,٠٨٠,٤٢٧	١,٠٣٣,٢٤٦
مستحق من بنوك	٨٩,٢٤١	٦٨,٨١٣
مستحق من الشركة القابضة للمجموعة، صافي	٣,٥٣٧,١٣١	١٢,٣٧٢,٢٧٤
ذمم أنشطة تمويلية مدينة	١٢,٩٦٩,٠٤١	١٤,٦٢٥,٧٢٢
استثمارات	٧٢١,٥٨٨	٧٦٨,٠٦٢
موجودات أخرى	١٣٣,٣٢٩	١٧٧,٨١٠
إجمالي	**١٨,٥٣٠,٧٥٧**	**٢٩,٠٤٥,٩٢٧**
مطلوبات طارئة	٤,١٨٠,٢٤٤	٤,١٤٦,٤٠٢
إجمالي المخاطر الائتمانية	**٢٢,٧١١,٠٠١**	**٣٣,١٩٢,٣٢٩**

٣٤ إدارة المخاطر (تتمة)

أ) المخاطر الائتمانية (تتمة)

تحليل جودة الائتمان:

إن جودة الائتمان للموجودات المالية تقاس من قبل المجموعة. يوضح الجدول التالي جودة الائتمان من خلال فئة الموجودات المالية اعتمادا على نظام تصنيف الائتمان للمجموعة.

٢٠١١	القيمة المرحلة	بنود لم تتعرض لانخفاض القيمة ولم يحن موعد استحقاقها في تاريخ البيانات المالية			بنود فات موعد استحقاقها ولكن لم تتعرض لانخفاض القيمة في تاريخ البيانات المالية				بنود تعرضت لانخفاض القيمة بشكل فردي		المبلغ الإجمالي
		مخاطر منخفضة / متوسطة	قائمة البنود تحت الملاحظة	بنود معاد التفاوض بشأنها	أقل من ٣٠ يوم	٣٠ - ٦٠ يوم	٦١ - ٩٠ يوم	أكثر من ٩٠ يوم	القيمة المرحلة	مخصص انخفاض القيمة	
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
المستحق من البنوك والشركة القابضة للمجموعة	٣,٦٢٦,٣٧٢	٣,٦٢٦,٣٧٢	-	-	-	-	-	-	-	-	-
نمم أنشطة تمويلية:											
أفراد	٤,٧٤٧,٥٨٧	٤,٣٦٠,٩٥٣	-	-	٢٦١,٠٤٢	٤٦,٩٩٩	١٩,٩٣٢	-	٥٨,٦٦٠	٣٩٠,٦٢٨	٤٤٩,٢٨٨
شركات	٨,٥٦٥,٤٤٢	٢,٤١٥,٠٦٧	١,٤٣٨,٠٧٨	١,٥٩٨,٧٠٣	٤٥٢,٢٥٥	١٠٦,٧١٥	٣٧١,١١٩	٦٦١,٢٨١	١,٥٢٢,٢٢٣	٦١٦,٩٣٨	٢,١٣٩,١٦١
	١٣,٣١٣,٠٢٩	٦,٧٧٦,٠٢٠	١,٤٣٨,٠٧٨	١,٥٩٨,٧٠٣	٧١٣,٢٩٨	١٥٣,٧١٥	٣٩١,٠٥٠	٦٦١,٢٨١	١,٥٨٠,٨٨٣	١,٠٠٧,٥٦٦	٢,٥٨٨,٤٤٩
استثمارات:											
صكوك	٧٢١,٥٨٨	٦٥٢,٨٥٠	-	-	-	-	-	-	٦٨,٧٣٨	١٩,٤١٤	٨٨,١٥٢

٣٤ إدارة المخاطر (تتمة)

أ) المخاطر الائتمانية (تتمة)

تحليل جودة الائتمان (تتمة):

مراجعة محفظة التمويل والاستثمار (تتمة)

٢٠١٠	القيمة المرحلة	بنود لم تتعرض لانخفاض القيمة ولم يحن موعد استحقاقها في تاريخ البيانات المالية			بنود فات موعد استحقاقها ولكن لم تتعرض لانخفاض القيمة في تاريخ البيانات المالية				بنود تعرضت لانخفاض القيمة بشكل فردي		
		مخاطر منخفضة / متوسطة	قائمة البنود تحت الملاحظة	بنود معاد التفاوض بشأنها	أقل من ٣٠ يوم	٣٠ - ٦٠ يوم	٦١ - ٩٠ يوم	أكثر من ٩٠ يوم	القيمة المرحلة	مخصص انخفاض القيمة	المبلغ الإجمالي
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
المستحق من البنوك والشركة القابضة للمجموعة	١٢,٤٤١,٠٨٧	١٢,٤٤١,٠٨٧	-	-	-	-	-	-	-	-	-
نمم أنشطة تمويلية:											
أفراد	٤,٦٩٧,٢٤٠	٤,٢٤٧,٣١٥	-	٣,٩٠٩	٢٧٠,١٠٥	٨٣,٦٣٨	٣٢,٦٧٣	-	٥٩,٦٠٠	٣٢٦,٢٥٦	٣٨٥,٨٥٦
شركات	٩,٩٢٨,٤٨٢	٤,٧١٦,٨٦٥	١,٢٨٣,٣٢٢	٢,٦٥٤,٨١٥	١١,٥٣٢	٤,٧١٧	٣٠,٣٨٠	٢٠٧,٠٧٦	١,٠١٩,٧٧٥	٢٥٤,٢٢٩	١,٢٧٤,٠٠٤
	١٤,٦٢٥,٧٢٢	٨,٩٦٤,١٨٠	١,٢٨٣,٣٢٢	٢,٦٥٨,٧٢٤	٢٨١,٦٣٧	٨٨,٣٥٥	٦٣,٠٥٣	٢٠٧,٠٧٦	١,٠٧٩,٣٧٥	٥٨٠,٤٨٥	١,٦٥٩,٨٦٠
استثمارات:											
صكوك	٧٦٨,٠٦٢	٧٦٥,٦٩١	-	-	-	-	-	-	٢,٣٧١	٨,٦٤٨	١١,٠١٩

٣٤ إدارة المخاطر (تتمة)

أ) المخاطر الائتمانية (تتمة)

تمويلات بشروط تم إعادة التفاوض بشأنها:

تعتبر التمويلات بشروط تم إعادة التفاوض بشأنها تمويلات تم اعادة هيكلة برنامج السداد الخاص بها لتتوافق مع التغيير في التدفقات النقدية للمقترض مع عدم تقديم أي تنازلات أخرى مثل تخفيض المبلغ أو الربح ولكن مع تحسين الضمان في بعض الحالات. يتم التعامل مع هذه التمويلات كتمويلات نموذجية ويستمر تصنيفها تحت فئة التمويلات ثم إعادة التفاوض بشأنها حتى يتم الالتزام بشكل مرضي مع الشروط المعدلة لمدة إثني عشر شهرا من تاريخ إعادة الهيكلة. إن التمويلات التي تم إعادة التفاوض بشأنها مضمونة بمجموعة من الضمانات الملموسة وضمانات الشركات / الأشخاص.

القائمة تحت المراقبة:

يتم مراجعة محفظة الموجودات بصورة ربع سنوية كحد أدنى. يتم تحديد عمليات الائتمان المحتمل تعرضها لمشاكل في الوقت المناسب وتحويلها إلى فئة القائمة تحت المراقبة ويتم مراقبتها عن كثب.

المتأخرة ولكن غير منخفضة القيمة:

إن عمليات التعرض للمخاطر هي عندما يتم التأخر عن الأرباح التعاقدية أو المبلغ الأصلي لأكثر من ٩٠ يوما ولكن المجموعة تعتقد- اعتمادا على التقييم الشخصي- بأن خفض القيمة غير مناسب نظرا لقدرة المقترض على السداد والسجل السابق للعميل ومستويات التعرض الإجمالية واستحقاق المتأخرات وأنواع الضمانات وجودة الذمة المدينة للمقترضين و / أو مرحلة تحصيل المبالغ المدينة للمجموعة.

تعريف الموجودات المالية المنخفضة القيمة:

يتم اعتبار ان هناك انخفاض في قيمة الموجودات المالية في الحالات التالية:

- في حالات تعرض الشركة للمخاطر تعتبر المجموعة الطرف المقابل بأنه من غير المحتمل ان يدفع نظرا لأحد الحالات التالية:
  - تم تعديل وضع التزام ائتماني مادي تحت وضع غير متراكم.
  - إعادة هيكلة الالتزام الائتماني نتيجة تعثر السداد.
  - بيع الالتزام الائتماني بخسارة اقتصادية.
  - قيام المجموعة أو طرف ثالث برفع دعوى إفلاس ضد الطرف المقابل
- بالنسبة للأفراد، في حالة تأخر المستحقات لأكثر من ٩٠ يوما يعتبر ذلك مخصص القيمة.

تقديرات انخفاض القيمة:

يتم مراجعة محفظة الموجودات بصورة ربع سنوية كحد أدنى أو كلما دعت الضرورة لذلك. يتم إعادة تقييم الوضع التراكمي أو الغير تراكمي للموجودات ويتم إعطائه درجة المخاطر المناسبة وفقا للسياسة الائتمانية الخاصة بدرجات المخاطر. يتم تصنيف الموجودات المنخفضة القيمة كذلك من خلال الموافقة على مذكرة الائتمان ويتم رفع تقارير ربع سنوية بها إلى لجنة مجلس الفرعية.

قياس الانخفاض المعين في القيمة:

الشركات:تقرر المجموعة المخصصات المناسبة لكل تمويل أو دفعة مقدمة كل على حدة على أساس فردي. يتم تقييم خسائر انخفاض القيمة عند كل تاريخ أعداد التقارير المالية. يتم عمل المخصصات وفقا لمعايير التقارير المالية الدولية عند ظهور الإشارات التحذيرية الأولية. يتم عمل مخصص خاص لانخفاض القيمة مقابل التعرض للمخاطر الائتمانية عند ظهور هبوط حاد يتم ملاحظته في الجودة الائتمانية أو تأخر في سواء المستحقات أو تجاوز حد الائتمان الممنوحة لأكثر من ٩٠ يوما.

الأفراد: إن معايير المخصصات تعتمد على منتجات الأفراد مثل بطاقات الائتمان وتمويلات الأفراد الأخرى. يتم تصنيف جميع تمويلات الأفراد على أنها متعثرة السداد بعد ٩٠ يوما ويتم عمل مخصصات وفقا لسياسات المجموعة للاعتراف بالايرادات والخسارة.

٣٤ إدارة المخاطر (تتمة)

أ) المخاطر الائتمانية (تتمة)

الانخفاض المجمع في القيمة:

يتم عمل المخصصات لانخفاض القيمة المجمع اعتمادا على الخطوط الإرشادية لمعيار المحاسبة الدولية رقم (٣٩).أو عمليات خفض القيمة التي ليس من الممكن ان تعزى للتمويل فردي تحدد على أساس محفظة.

قامت المجموعة بتبني المنهجيات التالية لتحديد مخصصات المحفظة الجماعية.

الشركات: يتم حساب معدلات الخسارة التاريخية للقطاعات الصناعية المختلفة لتحديد مخصصات انخفاض القيمة الجماعية لمحافظ الشركات. لضمان تضمين تأثير الدورات الاقتصادية. يتم قياس معدلات الخسارة مقابل المؤشرات الرئيسية لحالات التخلف في السداد التاريخية المعلنة على مدى الدورات الاقتصادية في الأسواق المختلفة. إن التعديلات المحددة في صناعة معينة تتم لتعكس الأوضاع الحالية في السوق. كما يتم إجراء سيناريوهات الضغط للتأكد من كفاية الاحتياطيات ولتعكس المستوى الحقيقي لمخصصات انخفاض القيمة الجماعية.

الأفراد: يتم تحديد مخصصات انخفاض القيمة الجماعية لمحافظ الأفراد على أساس منهجية معدلات التدفق الأكثر شيوعا. يتم مراقبة معدلات التدفق لمجموعة مختلفة من منتجات تمويلات الأفراد على مدة فترة زمنية لتحديد متوسط معدلات التدفق. يؤخذ في الاعتبار معدلات التدفق ومعدلات الخسارة للنوافذ التاريخية المختلفة لتحديد التأثير المحتمل في ظل سيناريوهات ومواقف مختلفة على مستوى مخصصات انخفاض القيمة الجماعية للمجموعة المصرفية.

ب) مخاطر السوق

إن مخاطر السوق هي المخاطر المحتملة للتعرض لخسارة نتيجة التغيرات في الأسعار الناتجة عن تقلب معدلات الأرباح و / أو أسعار الصرف و / أو أسعار الأسهم والسلع، تماشياً مع المنهج المتبع من قبل المصرف للالتزام الصارم بأحكام الشريعة الإسلامية. لا يقوم المصرف بالدخول في معاملات مضاربة في العملات الأجنبية. يقوم المصرف بإجراء معاملات محدودة بالعملات الأجنبية لتغطية أنشطته المصرفية.

تتم إدارة مخاطر السوق التي يتعرض لها المصرف من خلال حدود المخاطر الموضوعة من قبل لجنة الموجودات والمطلوبات والمعتمدة من قبل مجلس إدارة المصرف. تتم مراجعة حدود المخاطر من قبل لجنة الموجودات والمطلوبات بصورة سنوية. تتم مراقبة حدود مخاطر السوق باستمرار وبصورة مستقلة من قبل قسم المخاطر لدى مجموعة بنك الإمارات ويتم إبلاغ الاستثناءات - في حال وجودها - إلى الإدارة العليا ويتم اعتمادها من قبل لجنة الموجودات والمطلوبات.

- **مخاطر العملات الأجنبية**

هي مخاطر تقلب قيمة الأداة المالية نتيجة للتغير في أسعار صرف العملات الأجنبية. إن المجموعة لا تحتفظ بأية مراكز غير مغطاه بالعملات الأجنبية.

- **مخاطر معدلات الربح**

تتم إدارة معدلات الأرباح والتسعير، التي تشتمل على مخاطر السوق ومخاطر التقييم، على أساس توزيع محدد مسبقا للموجودات عبر فئات موجودات عديدة وكذلك تقييم مستمر لظروف وتوجيهات السوق وتقدير الإدارة للتغيرات طويلة وقصيرة الأجل في القيمة العادلة، وتتم إدارة مخاطر الأسعار عن طريق لجنة الموجودات والمطلوبات. إذا انخفض معدل ربح السوق (أيبور) ب ١٠٠ نقطة أساس، سنتخفض إيرادات الانشطة التمويلية بمبلغ ٥٩,٠٠٠,٠٠٠ درهم (٢٠١٠: ٥٨,٠٠٠,٠٠٠ درهم).

لا يتعرض المصرف لمخاطر جوهرية فيما يتعلق بإعادة تسعير مطلوباته، حيث أنه مبدئيا تكون وفقا لأحكام الشريعة الإسلامية، ولا يقدم المصرف أي نسب عائدات تعاقدية لمودعيه.

- **مخاطر أسعار الأسهم**

إن مخاطر أسعار الأسهم تمثل مخاطر انخفاض القيم العادلة للاستثمار في الأسهم كنتيجة للتغييرات في مستويات مؤشرات الأسهم. تنشأ مخاطر التعرض لمخاطر الأسعار من محفظة استثمار المجموعة.

يعرض الجدول التالي مدى التأثير على حقوق المساهمين (نتيجة التغير في القيم العادلة لأسعار الأسهم المتاحة للبيع كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠) من تغير محتمل في مؤشرات الأسهم، مع الإبقاء على جميع المعطيات الأخرى ثابتة.

٣٤ إدارة المخاطر (تتمة)

ب) مخاطر السوق (تتمة)

- **مخاطر أسعار الأسهم (تتمة)**

	٣١ ديسمبر ٢٠١١			٣١ ديسمبر ٢٠١٠		
	نسبة التغير في مؤشرات السوق %	التأثير على صافي الربح ألف درهم	التأثير على الايرادات الشاملة ألف درهم	نسبة التغير في مؤشرات السوق %	التأثير على صافي الربح ألف درهم	التأثير على الايرادات الشاملة ألف درهم
أسواق مالية	١٠	١٣,٢٣٣	-	١٠	٢٠,٩٤٥	-

ج) المخاطر التشغيلية

المخاطر التشغيلية هي مخاطر الخسارة التي قد تنتج عن عدم كفاية أو فشل العمليات والنظم الداخلية أو أخطاء الموظفين ومن عوامل خارجية أخرى، وينطوي ذلك النوع من المخاطر على الاحتيال أو الأنشطة غير المسؤولة أو الأخطاء ومخاطر التسوية الناتجة عن كبر حجم المعاملات المصرفية اليومية التي تتم في سياق الأعمال الاعتيادية، كما يواجه المصرف مجموعة متنوعة من مخاطر الأعمال مثل المخاطر القانونية والتنظيمية ومخاطر الموارد البشرية ومخاطر السمعة المتضمنة في كافة الأنشطة.

يحتفظ المصرف بسياسات وإجراءات قياسية تخص إدارة كل قسم أو جزء أو فرع على حده بغرض تقليل الخسائر إلى الحد الأدنى وذلك من خلال وضع إطار عمل يتطلب من كل وحدة إجراء تحديد وتقييم ورقابة للمخاطر التشغيلية الخاصة بها. تخضع كافة السياسات والإجراءات القياسية لمراجعة وموافقة مجلس الإدارة.

يقوم المصرف بإدارة المخاطر التشغيلية من خلال التطبيق والتقييم المنظم لنقاط الرقابة الداخلية ومن خلال الفصل المناسب في المهام والتفويض المستقل للمعاملات وإجراء تسويات نظامية ومنتظمة ورقابة المعاملات، ويكتمل هذا الهيكل الرقابي من خلال المراجعات المستقلة والدورية التي يقوم بها قسم التدقيق الداخلي في المصرف.

يتبع المصرف السياسة المتبناة من قبل مجموعة بنك الإمارات فيما يتعلق بالالتزام بقوانين مكتب رقابة الموجودات الأجنبية (أو إف أي سي) والتي تتوافق مع الممارسات والإرشادات الدولية. يحتفظ المصرف بقاعدة بيانات "المتعاملين المحظور التعامل معهم" والتي يتم مراجعتها عند تقييم المتعاملين المستقبليين للمصرف بشكل أولي. إن قاعدة البيانات هذه مربوطة بقائمة الأفراد المدانين الصادرة عن مكتب رقابة الموجودات الأجنبية والتي يتم تحديثها من وقت لآخر.

قامت المجموعة بتطبيق الإجراءات التالية للمراقبة والإدارة النشطة للمخاطر التشغيلية:

- قامت المجموعة بتأسيس إجراء "مراقبة المخاطر بتقييم ذاتي" لتقييم أي مخاطر تشغيلية لمنتج جديد أو معدل أو عملية قبل تطبيقه أو استحداثه. يمكن ذلك من تحديد وتخفيف المخاطر التشغيلية قبل استحداث منتجات جديدة أو عمليات أو أنظمة ذات مبادرة تغيير رئيسية.

- إن عملية تحصيل بيانات الخسارة الداخلية تؤدي إلى إدارة المخاطر بطريقة فعالة وكافية أي تحليل الجذور المتسببة في ذلك وتحسين المراقبة وتقليل احتمال الخسارة. تقع مسؤولية التحديد والتنبيه عن أحداث المخاطر التشغيلية على عاتق المديرين المباشرين للأعمال والوحدات المساندة أي في المكان الذي يقع فيه الحدث. إن وحدة إدارة المخاطر التشغيلية تدعم الوحدات المعنية في تحليل أحداث المخاطر التشغيلية كما ترفع تقارير لكافة المجموعة عن هذه الأحداث.

- تضمن عمليات أمن تقنية المعلومات سرية وسلامة وتوافر معلومات المجموعة ونظم المعلومات ومصادرها من خلال اختبار وتطبيق نظم الحماية المناسبة. كما تضمن وحدة المخاطر التشغيلية للمجموعة دمج العمليات الأمنية ضمن الاستراتيجية وعمليات تخطيط العمليات لحماية رسالة المؤسسة.

- كما يوجد برامج تأمين شامل والذي يعد مكون مدمج لاستراتيجية المجموعة لتقليل المخاطر التشغيلية. تمكن سياسة إدارة استمرارية الأعمال للمجموعة تنفيذ تدابير لحماية موارد المجموعة وللمحافظة على استمرارية الأعمال التجارية في حالة وقوع كوارث.

٣٤ إدارة المخاطر (تتمة)

د) مخاطر السيولة

هي المخاطر التي يواجهها المصرف للوفاء بالتزاماته المالية والتي يتم سدادها نقدا أو بأصول مالية أخرى.

إدارة مخاطر السيولة:

ولتفادي هذه المخاطر، تقوم المجموعة بتنويع مصادر التمويل كما تتم إدارة الموجودات بما يتماشى مع حجم السيولة المتوفرة، مع الاحتفاظ الدائم بأرصدة كافية من النقد وما يعادله. تتم إدارة السيولة من قبل قسم الخزينة بناءً على توجيهات لجنة الموجودات والمطلوبات وتتم مراقبتها باستخدام تقارير التدفقات النقدية قصيرة الأجل والتقارير متوسطة الأجل لعدم توافق الاستحقاق. تم تحديد تواريخ الاستحقاق التعاقدية للموجودات والمطلوبات على أساس الفترة المتبقية كما في تاريخ الميزانية العمومية حتى تاريخ الاستحقاق التعاقدي، ولا يؤخذ في الاعتبار تواريخ الاستحقاق التعاقدية المحددة بموجب سجل الاحتفاظ بالودائع من قبل المصرف وبموجب توافر المبالغ السائلة.

تتم مراقبة بيان استحقاق موجودات ومطلوبات المصرف من قبل الإدارة لضمان الاحتفاظ بالسيولة الكافية (إيضاح ٤٢).

مراقبة مخاطر السيولة:

تقوم إدارة المخاطر للمجموعة بمراقبة وتقييم جميع مراكز مخاطر السيولة الممولة لضمان أن التدفقات النقدية المستقبلية كافية لتغطية استحقاق المطلوبات على المدى القصير وبالعملات الرئيسية.

تقوم لجنة الموجودات والمطلوبات للمجموعة بمراجعة القدرة التمويلية وحساسيتها لأي حدث رئيسي اعتمادا على تقدير وحدة الخزينة للمجموعة المسئولة على الإبقاء على مصادر تمويل مختلفة ضمن أسواق المال والنقد.

تتبع المجموعة خليط منوع من أدوات مراقبة السيولة والتي توفر ضمان توافر الأموال بدون مخاطر غير ضرورية للتعرض لتكاليف مرتفعة للأموال من تسييل الموجودات أو عروض الشراء الهجومية على الودائع. إن نهج المجموعة في إدارة مخاطر السيولة هو لضمان توافر أموال كافية من مصادر منوعة في جميع الأوقات. تقوم لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات للمجموعة بمراقبة تركزات المخاطر من خلال مجموعة منوعة من الإنذارات (بخلاف الحدود الإلزامية) والتي تشمل:

- تركزات المودعين
- تحليل الاستحقاق
- برامج التمويل المختلفة
- تنويع المستثمرين

تقليل مخاطر السيولة:

تعتبر لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات للمجموعة بالتعاون مع إدارة الخزينة للمجموعة مسؤولة بشكل رئيسي عن تنفيذ إستراتيجيات إدارة السيولة في المراكز المنتظمة والمحافظة على احتياطيات سيولة كافية لمقابلة أي مواقف تعثر محتملة. كما تساهم وحدات الأعمال الأخرى في إدارة السيولة المنتظمة الإجمالية من خلال إستراتيجيات تنويع المنتجات وأهداف الودائع.

تعتبر لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات للمجموعة – وفقا لأفضل الممارسات – أن المستخدمين ومقدمي السيولة كمصدر يجب أن يتم تحفيزه بأسلوب يتسم بالعدالة والشفافية.يتم تحقيق ذلك من خلال نظام تسعير تحويل الأموال والذي يتم تعديله لتغيير / تعويض لسيولة الموجودات المتضمنة أو طبيعة بناء المطلوبات المتضمنة. إن هذه الإجراءات متأصلة في قرارات تسعير المنتجات وأنظمة قياس الأداء. تقوم إدارة مخاطر المجموعة بالتعاون مع إدارة الخزانة والتمويل للمجموعة بإدارة وضبط نظام تسعير تحويل الأموال للمجموعة في ضوء سياسات الأعمال وتحركات السوق.

٣٤ إدارة المخاطر (تتمة)

د) المخاطر السيولة (تتمة)

بيان استحقاق الموجودات والمطلوبات المالية

٢٠١١	خلال ٣ أشهر ألف درهم	أكثر من ٣ أشهر إلى سنة ألف درهم	أكثر من سنة إلى ٣ سنوات ألف درهم	أكثر من ٣ سنوات إلى ٥ سنوات ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
الموجودات:						
نقد، وأرصدة لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي	١,١٩٥,١٦٧	-	-	-	-	١,١٩٥,١٦٧
مستحق من بنوك	٨٩,٢٤١	-	-	-	-	٨٩,٢٤١
مستحق من الشركة القابضة للمجموعة، صافي	١,٥٩٨,٧٤٧	١,٩٣٨,٣٨٤	-	-	-	٣,٥٣٧,١٣١
ذمم أنشطة تمويلية مدينة	٢,٥٦٣,٩٩٣	١,٢٠٤,٦٢٣	٢,١٧٧,٤٤٨	٢,٧٢٤,١٩٩	٤,٢٩٨,٧٧٨	١٢,٩٦٩,٠٤١
استثمارات	٢٤,٤٦٥	٩٢٥,٠٨٠	٨١٥,٤٤٦	٤٣٢,٦٠٠	-	٢,١٩٧,٥٩١
موجودات مالية أخرى	٤٠,٣٤٥	-	-	-	-	٤٠,٣٤٥
إجمالي الموجودات	**٥,٥١١,٩٥٨**	**٤,٠٦٨,٠٨٧**	**٢,٩٩٢,٨٩٤**	**٣,١٥٦,٧٩٩**	**٤,٢٩٨,٧٧٨**	**٢٠,٠٢٨,٥١٦**
المطلوبات:						
حسابات المتعاملين	(٦,٧١٣,٠٩٣)	(٥,٩٦٢,٠٢٦)	(٤,٤٥٠,٠٣٣)	-	-	(١٧,١٢٥,١٥٢)
مستحق لبنوك	(٨٧,٦٣٤)	-	-	-	-	(٨٧,٦٣٤)
مطلوبات مالية أخرى	(١٦٣,٨٢٦)	-	-	-	-	(١٦٣,٨٢٦)
زكاة مستحقة	(١,٠٥٣)	-	-	-	-	(١,٠٥٣)
وكالة استثمارية	-	-	-	(١,٠٨١,٨٧٢)	-	(١,٠٨١,٨٧٢)
إجمالي المطلوبات	**(٦,٩٦٥,٦٠٦)**	**(٥,٩٦٢,٠٢٦)**	**(٤,٤٥٠,٠٣٣)**	**(١,٠٨١,٨٧٢)**	**-**	**(١٨,٤٥٩,٥٣٧)**
(العجز)/الزيادة في السيولة	**(١,٤٥٣,٦٤٨)**	**(١,٨٩٣,٩٣٩)**	**(١,٤٥٧,١٣٩)**	**٢,٠٧٤,٩٢٧**	**٤,٢٩٨,٧٧٨**	**١,٥٦٨,٩٧٩**
(العجز)/الزيادة المتراكمة في السيولة	**(١,٤٥٣,٦٤٨)**	**(٣,٣٤٧,٥٨٧)**	**(٤,٨٠٤,٧٢٦)**	**(٢,٧٢٩,٧٩٩)**	**١,٥٦٨,٩٧٩**	

تظهر الالتزامات المالية التي تتعرض لها المجموعة في ايضاح ١٩.

٣٤ إدارة المخاطر (تتمة)

د) المخاطر السيولة (تتمة)

بيان استحقاق الموجودات والمطلوبات المالية (تتمة)

٢٠١٠	خلال ٣ أشهر ألف درهم	أكثر من ٣ أشهر إلى سنة ألف درهم	أكثر من سنة إلى ٣ سنوات ألف درهم	أكثر من ٣ سنوات إلى ٥ سنوات ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
الموجودات:						
نقد، وأرصدة لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي	١,١٢١,٤٦٦	-	-	-	-	١,١٢١,٤٦٦
مستحق من بنوك	٦٨,٨١٣	-	-	-	-	٦٨,٨١٣
مستحق من الشركة القابضة للمجموعة، صافي	١١,٩٨٤,٠٨٢	٣٨٨,١٩٢	-	-	-	١٢,٣٧٢,٢٧٤
ذمم أنشطة تمويلية مدينة	٣,٣١٦,٨٦٨	١,١٦٢,٩٥٩	٣,٧٧٣,٤٣٦	٢,٢٧٨,٠٧٤	٤,٠٩٤,٣٨٤	١٤,٦٢٥,٧٢١
استثمارات	٤٨,٩٨٣	١٨٤,٤٢٨	٢,٠٥٧,٠٨٧	٥٤٩,٤٦٢	-	٢,٨٣٩,٩٦٠
موجودات مالية أخرى	٧٥,٨٧٢	-	-	-	-	٧٥,٨٧٢
إجمالي الموجودات	**١٦,٦١٦,٠٨٤**	**١,٧٣٥,٥٧٩**	**٥,٨٣٠,٥٢٣**	**٢,٨٢٧,٥٣٦**	**٤,٠٩٤,٣٨٤**	**٣١,١٠٤,١٠٦**
المطلوبات:						
حسابات المتعاملين	(١٤,٤١٣,٤٩٧)	(٥,٧٨٩,٩٤٩)	(٤,٠١٩,٤١٩)	-	-	(٢٤,٢٢٢,٨٦٥)
مستحق لبنوك	(٣,٧١٢,٠٧٦)	-	-	-	-	(٣,٧١٢,٠٧٦)
مطلوبات مالية أخرى	(٤١٣,٥٧٢)	-	-	-	-	(٤١٣,٥٧٢)
زكاة مستحقة	(١١,٧٠٤)	-	-	-	-	(١١,٧٠٤)
وكالة استثمارية	-	-	-	(١,٠٨١,٨٧٢)	-	(١,٠٨١,٨٧٢)
إجمالي المطلوبات	**(١٨,٥٥٠,٨٤٩)**	**(٥,٧٨٩,٩٤٩)**	**(٤,٠١٩,٤١٩)**	**(١,٠٨١,٨٧٢)**	**-**	**(٢٩,٤٤٢,٠٨٩)**
(العجز)/الزيادة في السيولة	**(١,٩٣٤,٧٦٥)**	**(٤,٠٥٤,٣٧٠)**	**١,٨١١,١٠٤**	**١,٧٤٥,٦٦٤**	**٤,٠٩٤,٣٨٤**	**١,٦٦٢,٠١٧**
(العجز)/الزيادة المتراكمة في السيولة	**(١,٩٣٤,٧٦٥)**	**(٥,٩٨٩,١٣٥)**	**(٤,١٧٨,٠٣١)**	**(٢,٤٣٢,٣٦٧)**	**١,٦٦٢,٠١٧**	

تظهر الالتزامات المالية التي تتعرض لها المجموعة في ايضاح ١٩.

٣٤ إدارة المخاطر (تتمة)

بيان استحقاق الموجودات والمطلوبات المالية

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

	القيمة المرحلة ألف درهم	إجمالي المدفوعات ألف درهم	خلال ٣ أشهر ألف درهم	أكثر من ٣ أشهر إلى سنة ألف درهم	أكثر من سنة إلى ٣ سنوات ألف درهم	أكثر من ٣ سنوات إلى ٥ سنوات ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم
إلتزامات مالية							
حسابات المتعاملين	(١٧,١٢٥,١٥٢)	(١٧,١٢٥,١٥٢)	(٦,٧١٣,٠٩٣)	(٥,٩٦٢,٠٢٦)	(٤,٤٥٠,٠٣٣)	-	-
مستحق لبنوك	(٨٧,٦٣٤)	(٨٧,٦٣٤)	(٨٧,٦٣٤)	-	-	-	-
وكالة استثمارية	(١,٠٨١,٨٧٢)	(١,٣٠٦,٣٦٠)	(١٣,٥٢٣)	(٤٠,٥٧٠)	(١٧٠,٣٩٥)	(١,٠٨١,٨٧٢)	-
	(١٨,٢٩٤,٦٥٨)	(١٨,٥١٩,١٤٦)	(٦,٨١٤,٢٥٠)	(٦,٠٠٢,٥٩٦)	(٤,٦٢٠,٤٢٨)	(١,٠٨١,٨٧٢)	-

٣٤ إدارة المخاطر (تتمة)

ه) المخاطر القانونية

لدى المصرف مستشار قانوني دائم للتعامل مع القضايا القانونية البسيطة والمعقدة، وتتم إحالة المواقف التي تنطوي على درجة عالية من التعقيد والحساسية إلى مكاتب محاماة خارجية سواء في الإمارات العربية المتحدة أو في دولة أخرى حسبما يكون ذلك مناسباً.

و) كفاية رأس المال

تتم مراقبة معدل كفاية رأسمال المصرف بانتظام من قبل لجنة الموجودات والمطلوبات، وتتم إدارته من قبل قسم مخاطر مجموعة بنك الإمارات، ويبين الجدول التالي تفاصيل احتساب معدل كفاية رأس المال كما هو في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ مقارنا مع ٣١ ديسمبر ٢٠١٠:

	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
الشق الأول من رأس المال		
رأس المال	٢,٤٣٠,٤٢٢	٢,٤٣٠,٤٢٢
احتياطي قانوني	٢٠٦,٨٦٥	٢٠٦,٨٦٥
احتياطي عام	١١٢,٦٤٤	١١٢,٦٤٤
التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة	٥١٥	-
(خسائر متراكمة) / أرباح محتجزة	(٣١٥,٧٤٤)	٨٦,٨٠٤
إجمالي الشق الأول من رأس المال	**٢,٤٣٤,٧٠٢**	**٢,٨٣٦,٧٣٥**
الشق الثاني من رأس المال		
وكالة استثمارية من وزارة المالية	١,٠٨١,٨٧٢	١,٠٨١,٨٧٢
قاعدة رأس المال	**٣,٥١٦,٥٧٤**	**٣,٩١٨,٦٠٧**
أوزان مخاطر الأصول		
المخاطر الائتمانية للبنود داخل الميزانية العمومية	١٦,٩٥٢,٠٠٥	٢٠,٢٨٤,٣٢١
المخاطر الائتمانية للبنود خارج الميزانية العمومية	٢,٠٣٠,٤٤٥	١,٤٩٠,٦٤٨
	١٨,٩٨٢,٤٥٠	٢١,٧٧٤,٩٦٩
نسبة كفاية رأس المال (بازل I)	**%١٨.٥٣**	**%١٨.٠٠**

٣٥ القيمة العادلة

تمثل القيمة العادلة القيمة التي يمكن بها تبادل الموجودات أو تسوية الالتزامات بين أطراف مؤهلين وراغبين في التعامل بمحض إرادتهم وفقا لشروط السوق الاعتيادية، يمكن أن تظهر فروقات بين القيمة الدفترية حسب طريقة التكلفة التاريخية وتقديرات القيمة العادلة.

لا تختلف القيمة العادلة لموجودات ومطلوبات المصرف بصورة مادية عن القيمة المرحلة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩، وذلك على النحو الآتي:

أ) مستحق من بنوك

يشتمل المستحق من بنوك على حسابات جارية لدى تلك البنوك.

ب) مستحق من الشركة القابضة للمجموعة

يشتمل المستحق من الشركة القابضة للمجموعة على مرابحات وودائع متبادلة ووكالات وأرصدة أخرى. جميع هذه المرابحات والوكالات قصيرة الأجل ويتم تسعيرها باستخدام معدلات السوق السائدة في تاريخ التعاقد، ومن المتوقع سداد المرابحة عند استحقاقها.

ج) ذمم أنشطة تمويلية مدينة

يتم عرض ذمم الأنشطة التمويلية المدينة صافية من الإيرادات المؤجلة ومخصصات انخفاض القيمة.

يتم منح تسهيلات الإجارة على أساس معدل متغير يتم تحديده - بشكل عام - بالرجوع إلى معدلات السوق السائدة، مع الأخذ بعين الاعتبار المعايير المعتادة في تقييم مدة وحجم المخاطر.

يتماشى معدل متوسط أرباح ذمم الأنشطة التمويلية المدينة في نهاية السنة مع نظيرتها في السوق المصرفية المحلية.

د) استثمارات في أوراق مالية

تشتمل الاستثمارات في أوراق مالية على استثمارات في أوراق مالية مسعّرة وغير مسعّرة. يتم تقييم الأوراق المالية المسعّرة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل، أما الأوراق المالية غير المسعّرة فيتم بيانها بالتكلفة ناقصاً مخصص انخفاض القيمة، وذلك لصعوبة تحديد القيمة العادلة للاستثمارات غير المسعّرة بشكل دقيق.

ه) استثمارات عقارية

يتم إظهار الاستثمارات العقارية بالتكلفة، ويتم الإفصاح عن القيمة العادلة لهذه الاستثمارات في إيضاح ٢٠.

و) حسابات المتعاملين

يشتمل جزء كبير من حسابات المتعاملين على حسابات استثمار تستحق خلال فترة زمنية تمتد إلى سنتين، كما يتم الاحتفاظ بجزء كبير من هذه الحسابات لدى المصرف منذ عدة سنوات ويتم تجديدها سنوياً.

تشتمل حسابات المتعاملين على حسابات استثمار وتوفير ووكالة تجني أرباحاً تدفع بشكل ربع سنوي، وحسابات جارية لا تجني أرباحا ويتم دفعها عند الطلب.

ز) مستحق لبنوك

يشتمل المستحق لبنوك على حسابات جارية لا تجني أرباح وتدفع عند الطلب.

ح) موجودات ومطلوبات أخرى

تشتمل الموجودات والمطلوبات الأخرى على الموجودات والمطلوبات قصيرة الأجل حسب طبيعتها.

٣٥ القيمة العادلة (تتمة)

ط) القيمة المرحلة والعادلة للموجودات والمطلوبات المالية:

	٢٠١١ ألف درهم		٢٠١٠ ألف درهم	
الموجودات المالية	**القيمة المرحلة**	**القيمة العادلة**	**القيمة المرحلة**	**القيمة العادلة**
مستحق من بنوك	٨٩,٢٤١	٨٩,٢٤١	٦٨,٨١٣	٦٨,٨١٣
مستحق من الشركة القابضة للمجموعة، صافي	٣,٥٣٧,١٣١	٣,٥٣٧,١٣١	١٢,٣٧٢,٢٧٤	١٢,٣٧٢,٢٧٤
ذمم أنشطة تمويلية مدينة	١٢,٩٦٩,٠٤١	١٢,٩٦٩,٠٤١	١٤,٦٢٥,٧٢٢	١٤,٦٢٥,٧٢٢
استثمارات	٢,١٩٧,٥٩١	٢,١٩٧,٥٩١	٢,٨٣٩,٩٦٠	٢,٨٣٩,٩٦٠
المطلوبات المالية				
حسابات المتعاملين	١٧,١٢٥,١٥٢	١٧,١٢٥,١٥٢	٢٤,٢٢٢,٨٦٥	٢٤,٢٢٢,٨٦٥
مستحق لبنوك	٨٧,٦٣٤	٨٧,٦٣٤	٣,٧١٢,٠٧٦	٣,٧١٢,٠٧٦
وكالة استثمارية	١,٠٨١,٨٧٢	١,٠٨١,٨٧٢	١,٠٨١,٨٧٢	١,٠٨١,٨٧٢

٣٦ الأدوات المالية

٢٠١١

ألف درهم

الموجودات المالية	تظهر بالقيمة العادلة	المتاحة للبيع	المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق	التكلفة المطفأة	الإجمالي
مستحق من بنوك	-	-	-	٨٩,٢٤١	٨٩,٢٤١
مستحق من الشركة القابضة للمجموعة، صافي	-	-	-	٣,٥٣٧,١٣١	٣,٥٣٧,١٣١
ذمم أنشطة تمويلية مدينة	-	-	-	١٢,٩٦٩,٠٤١	١٢,٩٦٩,٠٤١
استثمارات	٩٠,٢٨٣	١,٤٢٠,٠٧٢	٦٨٧,٢٣٦	-	٢,١٩٧,٥٩١
المطلوبات المالية					
حسابات المتعاملين	-	-	-	١٧,١٢٥,١٥٢	١٧,١٢٥,١٥٢
مستحق لبنوك	-	-	-	٨٧,٦٣٤	٨٧,٦٣٤
وكالة استثمارية	-	-	-	١,٠٨١,٨٧٢	١,٠٨١,٨٧٢

٢٠١٠

ألف درهم

الموجودات المالية	تظهر بالقيمة العادلة	المتاحة للبيع	المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق	التكلفة المطفأة	الإجمالي
مستحق من بنوك	-	-	-	٦٨,٨١٣	٦٨,٨١٣
مستحق من الشركة القابضة للمجموعة، صافي	-	-	-	١٢,٣٧٢,٢٧٤	١٢,٣٧٢,٢٧٤
ذمم أنشطة تمويلية مدينة	-	-	-	١٤,٦٢٥,٧٢٢	١٤,٦٢٥,٧٢٢
استثمارات	٦٣٦,٢١٥	١,٤٢٧,٠٣٥	٧٧٦,٧١٠	-	٢,٨٣٩,٩٦٠
المطلوبات المالية					
حسابات المتعاملين	-	-	-	٢٤,٢٢٢,٨٦٥	٢٤,٢٢٢,٨٦٥
مستحق لبنوك	-	-	-	٣,٧١٢,٠٧٦	٣,٧١٢,٠٧٦
وكالة استثمارية	-	-	-	١,٠٨١,٨٧٢	١,٠٨١,٨٧٢

٣٧ التوزيع الجغرافي للموجودات والمطلوبات

٢٠١١	دول مجلس التعاون الخليجي ألف درهم	دول أخرى في الشرق الأوسط ألف درهم	أوروبا ألف درهم	أمريكا الشمالية ألف درهم	آسيا ألف درهم	الشرق الأقصى ألف درهم	أخرى ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
الموجودات:								
نقد، وأرصدة لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي	١,١٩٥,١٦٧	-	-	-	-	-	-	١,١٩٥,١٦٧
مستحق من بنوك	٥,٧٥٠	٥٥٢	٢٩,٤٢١	٥٢,٦٥٤	٧٣٢	-	١٣٢	٨٩,٢٤١
مستحق من الشركة القابضة للمجموعة، صافي	٣,٥٣٧,١٣١	-	-	-	-	-	-	٣,٥٣٧,١٣١
ذمم أنشطة تمويلية مدينة	١٢,٩٦٩,٠٤١	-	-	-	-	-	-	١٢,٩٦٩,٠٤١
استثمارات	١,٤٦٦,٨٢٥	١٢٧,٢٦٢	-	-	٦٠٣,٥٠٤	-	-	٢,١٩٧,٥٩١
استثمارات عقارية	١,١١١,٣١٧	-	-	-	-	-	-	١,١١١,٣١٧
مصروفات مدفوعة مقدماً وموجودات أخرى	٢٨٥,٣٨٩	-	-	-	-	-	-	٢٨٥,٣٨٩
موجودات ثابتة	٩٨,٩١٨	-	-	-	-	-	-	٩٨,٩١٨
إجمالي الموجودات	**٢٠,٦٦٩,٥٣٨**	**١٢٧,٨١٤**	**٢٩,٤٢١**	**٥٢,٦٥٤**	**٦٠٤,٢٣٦**	**-**	**١٣٢**	**٢١,٤٨٣,٧٩٥**
المطلوبات:								
حسابات المتعاملين	١٦,٧٨٤,٦٥٣	٩٢,٠٥٤	٩٥,١٥١	٧١,٧٢٦	٤٦,٤٧٣	٢١	٣٥,٠٧٤	١٧,١٢٥,١٥٢
مستحق لبنوك	٨٧,٦١٢	-	-	٢٢	-	-	-	٨٧,٦٣٤
مطلوبات أخرى	٧٠٩,٩٩٨	-	-	-	-	-	-	٧٠٩,٩٩٨
زكاة مستحقة	١,٠٥٣	-	-	-	-	-	-	١,٠٥٣
وكالة استثمارية	١,٠٨١,٨٧٢	-	-	-	-	-	-	١,٠٨١,٨٧٢
إجمالي المطلوبات	**١٨,٦٦٥,١٨٨**	**٩٢,٠٥٤**	**٩٥,١٥١**	**٧١,٧٤٨**	**٤٦,٤٧٣**	**٢١**	**٣٥,٠٧٤**	**١٩,٠٠٥,٧٠٩**
حقوق المساهمين	-	-	-	-	-	-	-	٢,٤٣٤,٧٠٢
حقوق الأقلية	-	-	-	-	-	-	-	٤٣,٣٨٤
إجمالي حقوق المساهمين	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	**٢,٤٧٨,٠٨٦**

٣٧ التوزيع الجغرافي للموجودات والمطلوبات (تتمة)

٢٠١٠	دول مجلس التعاون الخليجي ألف درهم	دول أخرى في الشرق الأوسط ألف درهم	أوروبا ألف درهم	أمريكا الشمالية ألف درهم	آسيا ألف درهم	الشرق الأقصى ألف درهم	أخرى ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
الموجودات:								
نقد، وأرصدة لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي	١,١٢١,٤٦٦	-	-	-	-	-	-	١,١٢١,٤٦٦
مستحق من بنوك	٥,٥٦٩	-	٦٠,١٢٩	-	٨٠٣	-	٢,٣١٢	٦٨,٨١٣
مستحق من الشركة القابضة للمجموعة، صافي	١٢,٣٧٢,٢٧٤	-	-	-	-	-	-	١٢,٣٧٢,٢٧٤
ذمم أنشطة تمويلية مدينة	١٤,٦١٢,٥٠٠	-	٣,٤٤٣	-	-	-	٩,٧٧٩	١٤,٦٢٥,٧٢٢
استثمارات	٢,٠٩٥,٣٢١	١٣٥,٩٩٨	٥,١٣٧	-	٦٠٣,٥٠٤	-	-	٢,٨٣٩,٩٦٠
استثمارات عقارية	١,٣١٧,٩١٨	-	-	-	-	-	-	١,٣١٧,٩١٨
مصروفات مدفوعة مقدماً وموجودات أخرى	٢٩٥,٨٥٧	-	-	-	-	-	-	٢٩٥,٨٥٧
موجودات ثابتة	١٠٤,٥٠٥	-	-	-	-	-	-	١٠٤,٥٠٥
إجمالي الموجودات	**٣١,٩٢٥,٤١٠**	**١٣٥,٩٩٨**	**٦٨,٧٠٩**	**-**	**٦٠٤,٣٠٧**	**-**	**١٢,٠٩١**	**٣٢,٧٤٦,٥١٥**
المطلوبات:								
حسابات المتعاملين	٢٣,٨٨٧,٤٥٣	٥,٧٩٩	١٤٦,٢٤٢	٢٦,٦٤٠	٣٨,٢٨٢	-	١١٨,٤٤٩	٢٤,٢٢٢,٨٦٥
مستحق لبنوك	٣,٧١٠,٣٨٢	-	-	٧	-	-	١,٦٨٧	٣,٧١٢,٠٧٦
مطلوبات أخرى	٧٩٠,٨٢٢	-	-	-	-	-	-	٧٩٠,٨٢٢
زكاة مستحقة	١١,٧٠٤	-	-	-	-	-	-	١١,٧٠٤
وكالة استثمارية	١,٠٨١,٨٧٢	-	-	-	-	-	-	١,٠٨١,٨٧٢
إجمالي المطلوبات	**٢٩,٤٨٢,٢٣٣**	**٥,٧٩٩**	**١٤٦,٢٤٢**	**٢٦,٦٤٧**	**٣٨,٢٨٢**	**-**	**١٢٠,١٣٦**	**٢٩,٨١٩,٣٣٩**
حقوق المساهمين	-	-	-	-	-	-	-	٢,٨٣٦,٧٣٥
حقوق الأقلية	-	-	-	-	-	-	-	٩٠,٤٤١
إجمالي حقوق المساهمين	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	**٢,٩٢٧,١٧٦**

٣٨ أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف بعض أرصدة السنة السابقة لتتوافق مع العرض المتبع في الفترة الحالية.